



Mitteilungsblatt mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Ensdorf



95 Jahre Schützenverein St. Hubertus 1927 Ensdorf e.V.

Samstag 6. und Sonntag 7. August 2022

Samstag, 6.8. 15.00 Uhr
ab 19.00 Uhr
ca. 21.30 – 22.00 Uhr

Eröffnung des Festes mit Salutschießen
Live-Auftritt der Band „Fire Light“
Feuershow mit

Sidera-Fire



Sonntag, 7.8. 10.00 Uhr
14.15 Uhr
14.30 Uhr
16.00 – 20.00 Uhr

Frühschoppen, Live-Musik mit dem „Shanty-Chor Saar“
Aufstellung und Abmarsch
zum Schießplatz
Beginn Böllerschießen
Live Musik mit Band
„Fire Light“

Böllerschießen



Medizinische Dienste

■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kas- senärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117** rund um die Uhr an allen Tagen des Jahres.

Zusätzlich ist die ärztliche sowie kinderärztliche Bereit- schaftsdienstpraxis Saarlouis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis (Tel.-Nr. 0 18 05/66 30 03)** zu folgenden Zeiten geöffnet:

Von Samstag 08.00 Uhr bis Montag 08.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend / Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen.

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte den Notarzt über die Rettungsleitstelle 19 222 oder 112.

Bei Handy bitte nur mit Vorwahl (0681).

■ Notfalldienst der Zahnärzte

(nur für dringende Fälle nach vorheriger telefonischer Ver- einbarung)

06./07. August 2022

Carlo Brück, Dillingen; 06831/705353

■ Apothekendienst

Der Notdienst beginnt jeweils um 8.00 Uhr des angezeig- ten Tages und endet um 8.00 Uhr des Folgetages

05. August 2022

Vier-Winde Apotheke, Hauptstraße 131, Schwalbach, 06834/952236

06. August 2022

Luzia-Apotheke, Odilienplatz 10, Dillingen; 06831/7066990

07. August 2022

Ludwigs-Apotheke, Französische Straße 1, Saarlouis, 06831/2957

08. August 2022

Apollonia-Apotheke, Lebacher Straße 33, Saarlouis- Fraulautern, 06831/82828

09. August 2022

Marien-Apotheke, Kirchstraße 9, Bous, 06834/2300

10. August 2022

St. Martin-Apotheke, Schloßplatz 5, 66793 Saarwellin- gen, 06838/2551

11. August 2022

Limberg-Apotheke, Saarstraße 2, Wallerfangen; 06831/61777

12. August 2022

Mathilden-Apotheke, Provinzialstraße 4, Wadgassen- Schaffhausen, 06834/41010

■ Notfalldienst der Tierärzte

(nur für dringende Fälle nach vorheriger telefonischer Ver- einbarung)

Der Notdienst an Wochenenden beginnt jeweils am **Frei- tag um 18.00 Uhr** und endet am **Montag um 08.00 Uhr.**

06./07. August 2022

Dörr/Zimmer-Junk, Stiftstraße 14, 66740 Saarlouis; 06831/121242

Darüberhinaus sind die tierärztlichen Kliniken ganzjährig rund um die Uhr dienstbereit:

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Arz
Kaiserslauterer Str. 44, 66123 Saarbrücken
Telefon: (0681) 3 32 32, <http://www.tierklinik-arz.de>

Tierärztliche Klinik für Kleintiere
Drs. Kehr, Pack und Scherer
Hüttenstraße 20, 66583 Spiesen-Elversberg
Telefon: (06821) 179494, <http://www.tierklinik-elversberg.de>

Tierärztliche Klinik für Pferde
Drs. Rupp, Schwarz und Anen
Raiffeisenstr. 100, 66802 Überherrn
Telefon: (06836) 91 90 80
<http://www.pferdeklinik-altforweiler.de>

**Praxis Dr. med. S. Niederländer
Susanne Orth - Mustafa Mavi**

Schulstraße 24 · Schwalbach · Tel.: 0 68 34 / 50 66

Liebe Patienten,

**wegen Urlaub ist unsere Praxis von Montag,
15.08. bis einschl. Freitag, 02.09.2022 geschlossen.**

Die Vertretung übernehmen die Praxen Dr. med. Woll in Ensdorf
und Dr. med. Umlauf in Elm.

Ab dem 05.09.2022 sind wir zu den gewohnten Zeiten wieder für Sie da.

Polizei • Feuerwehr • Rettungsdienste

■ NOTRUF

POLIZEI 110

FEUERWEHR 112

RETTUNGSDIENST 112

Giftinformationszentrum (GIZ) Mainz 06131/19240

■ Polizei Ensdorf

Telefon: 54522

■ Polizeirevier Bous

Telefon: 06834/9250

■ Freiwillige Feuerwehr

Feuerwehrgerätehaus Tel. 9669790

Wehrführer Jürgen Wolfert Tel. 958535

Impressum:

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Redaktion im Verlag (verantwortlich): Martina Drolshagen, Verlagsleiterin

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Melina Franklin, unter der Anschrift des Verlages

Zentrale: Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigen- preisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Kirchen • Kindergarten • Bildung • Soziale Dienste • Sonstige

■ Pfarrämter

Pfarreiengemeinschaft Bous, St. Peter - Ensdorf St. Marien
 Pastor Christian Müller
 Pfarrsekretärinnen: Katrin Blohm, Christine Hawner, Elisabeth Jenal
 Kath. Pfarramt St. Peter Bous 06834/2378
 Kath. Pfarramt St. Marien Ensdorf 06831/52264

■ Dekanat Saarlouis

Dekanatsbüro: Kleinstraße 58,
 66740 Saarlouis-Lisdorf Tel. 06831/7699550

■ Evang. Kirchengemeinde Schwalbach

Pfarrbezirk I: Schwalbach (Griesborn, Hülzweiler), Elm (Derlen, Knausholz, Sprengen), Saarwellingen und Schwarzenholz,
 Pfarrer Reinhard Janich, Schwalbach Tel. 06834/53546
 Pfarrbezirk II: Bous und Ensdorf
 Pfarrerin Juliane Opiolla, Bous Tel. 06834/7801752
 Pfarrerin Jutta Seibert Tel.-Nr. 06806/4948273
 Gemeindebüro Schwalbach Tel. 06834/956970
 Öffnungszeiten Mo., Di., Do., und
 Fr.: 8:30 bis 12:00 Uhr, mittwochs geschlossen

■ Haus für Kinder & Familien

Kindergarten „St. Marien“ Ensdorf
 Leitung: Karsten Müller
 Zentrale und Rezeption: Frau Dany Thiel Tel. 53391

■ Schulen

Grundschule Ensdorf Tel. 506096 / Fax: 507441
 Rektorin: Christina Lein
 Freiwillige Ganztagschule/Gemeindehort Tel. 509140
 Leitung: Dominic Dörr
 Gemeinschaftsschule Schwalbach-Ensdorf Tel. 06834/953953
 (Johannes-Gutenberg-Schule Schwalbach)

■ Weitere Schulen

Kreismusikschule Bous-Ensdorf-Schwalbach Tel. 06834/1534
 Anne Frank Schule, Schwalbach Tel. 06834/953900

■ Soziale Dienste

Deutsches Rotes Kreuz - Ortsverband Ensdorf
 Herr Paul Fisch, Schwarzstraße 5 Tel. 1667033
 Mobil: 0177/4881231

Betreuungsbehörde des Landkreises Saarlouis
 Beratung und Infos zu Vorsorgevollmachten, Betreuungs- und Patientenverfügungen. Kostenlose Zusendung von Informationsmaterial unter Tel. 06831/444-436

Saarlouiser Tafel
 (Lebensmittelspenden für Bedürftige) Tel. 06831/93990

Psychosoziale Beratungsstelle des Gesundheitsamtes
 im Landkreis Saarlouis Tel. 06831/444700

Caritasverband Saar-Hochwald e.V.
 Geschäftsstelle Saarlouis, Lisdorfer Straße 13, 66740 Saarlouis
 Hilfe & Beratung in verschiedenen sozialen Bereichen
 Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch von 08.00 - 16.30 Uhr, Donnerstag von 08.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 08.00 bis 15.00 Uhr
 Tel. 9399-0

Diakonisches Werk an der Saar
(Beratung zwischen Schule und Beruf) Tel. 06831/49721

Förderzentrum Frühe Kindheit der Arbeiterwohlfahrt, Tel. 06831/4877516
 Kontaktstelle für Selbsthilfe im Saarland Tel. 0681/9602130
 Mail: kontakt@selbsthilfe-saar.de Mobil: 0159/01711163

Selbsthilfegruppe der anonymen Alkoholiker
 zentrale Kontaktstelle Tel. 0681/19295

Donum Vitae e.V.
 Staatlich anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatung
 Großer Markt 21, 66740 Saarlouis Tel. 06831/120028
Elternselbsthilfe Dillingen e.V. Tel. 06831/7685702

Deutscher Kinderschutzbund e.V.
 1. Vors. Frau Renate Ruffing Tel. 52256

Lebenshilfe Saarlouis e.V. Tel. 06838/810-18/19
Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis
 Kaiser-Friedrich-Ring 31, Saarlouis Tel. 120630

Leitstelle Älter werden
 im Landkreis Saarlouis: Tel. 06831/444-239

Frauenhaus Saarlouis Tel. 06831/2200
 Aufnahme Tag und Nacht möglich, Anonyme und kostenlose Beratung

Hilfe für Familien mit geistig Behinderten
 Familienentlastender Dienst (FED)
 der Lebenshilfe e.V., 66793 Saarwellingen
 Telefon von 08:00 - 16:00 Uhr Tel. 06838/9827-70
 Telefon von 16:00 - 08:00 Uhr Tel. 0171/3875124

Kommunale Beratungsstelle
„Besser leben im Alter durch Technik“: Tel. 06831/444-573

Notruf und Beratung für vergewaltigte und misshandelte Frauen
 telefonische und persönliche Beratung von Frauen, die sexualisierte Gewalt erlebt haben.

Telefonberatungszeiten:
 Montag und Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr
 Dienstag und Freitag von 09.00 bis 12.00 Uhr
 Notrufgruppe Saarbrücken, Nauwieserstr. 19, 66111 Saarbrücken,
 Tel. 0681/36767 Fax: 0681/ 9385898

Beratungsstelle für junge Arbeitslose
 Katholische Erwachsenenbildung e.V. Hospitalstraße 7
 66798 Wallerfangen Tel. 06831/965646

Abholung von Tierkörpern und Schlachtabfällen
 Tel. 06508/91430

Tierschutzhotline im Saarland Tel. 0681/99784530

■ SONSTIGE RUFNUMMERN

Bergmannsheim Ensdorf Saal Tel. 504-163
 Großsporthalle Ensdorf Tel. 59501
 Freibad Ensdorf Tel. 506206

Postagentur Ensdorf Tel. 4879462

Öffnungszeiten:
 Mo, Di, Do, Fr von 9.00 - 12.30 Uhr und von 14.00 - 17.00 Uhr
 Mi von 9.00 - 12.30 Uhr; Sa von 9.00 bis 12.00 Uhr
Förster der Gemeinde Ensdorf
 für den Staatsforst, Herr Martin Wollenweber,
 Tel. 0175/2200896

Ehrenamtlicher Naturschutzbeauftragter
 Herr Meiko Balthasar Tel. 4999830
 M_Balthasar@web.de

Hilfe gegen Wespen
 Viktor MARTIN mobil 0173/3264731

Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung
 Egon Haag, Schacherweg 22,
 66773 Schwalbach-Hülzweiler Tel. 06831/59381
 (Sprechstunden montags - freitags nach Terminvereinbarung)

Wolfgang Rensing, Friedrich-Ebert-Str. 41,
 66359 Bous Tel. 06834/5697215

Bodwing Johannes, Dorfstr. 111, Saarlouis Tel. 06831/46437

Schiedsmann
 Jürgen Seiwert Tel. 06831/5706
 schiedsmann@gemeinde-ensdorf.de

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Ensdorf
 Franz Leinenbach, Erlenstr. 22 Tel. 52623
 E-Mail: franz.leinenbach@superkabel.de

Seniorenicherheitsberater der Gemeinde Ensdorf
 Hans Fels, St. Barbarastraße 10 Tel. 58586

Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfegermeister
 Frank Dillenburger, Mettlach Tel. 06865/8069146

außer den Straßen: An der Schleuse, Bommersbachweg,
 Bernardsweg, Großstraße, Spessbergstraße und Lauternweg.
 Für diese Straßen ist Bezirksschornsteinfegermeister,
 Jürgen Krause, Losheim, zuständig Tel. 06872/5041970

Gas- und Wasserwerke Bous - Schwalbach
 Telefonzentrale 06834/850

Störungsdienst Gas- Fernwärme, sowie
 Wasserversorgung der TWE Ensdorf Tel. 06834/85-111

energis-Netzgesellschaft mbH
 Störungsnummer Strom Tel. 0681/9069-2611

Defekte Straßenbeleuchtung
 Info: Zentrale Service Nr. für Meldung von Schäden an der
 Straßenbeleuchtungsanlage: Tel. 0681/4030-3003

E-Mail: info@energis.de
Entsorgungsverband Saar, Hotline Tel. 0681/5000-555



Amtliches Bekanntmachungsblatt

DER GEMEINDE



Informationen der Gemeindeverwaltung

Provinzialstr. 101a, 66806 Ensdorf
 Tel. 0 68 31/ 504-0 Fax 0 68 31 / 504-167
 Internet: <http://www.gemeinde-ensdorf.de>
 Mail: info@gemeinde-ensdorf.de



Partnerschaft



Was finde ich wo im Rathaus?

Erdgeschoss:

- - Bürgerbüro, Tel. 504-132 oder -134, Zimmer 110
- Führerscheinwesen, Tel. 504-132 oder -134, Zimmer 110
- Bestattungswesen, Tel. 504-131, Zimmer 103
- Standesamt, Tel. 504-133, Zimmer 111
- Flüchtlingsmanagement, Tel. 504-131, Zimmer 103
- Ordnungsamt Tel. 504-130, Zimmer 112
- Verkehrsüberwachung, Tel. 504-130, Zimmer 112
- Gemeindekasse Tel. 504-121 u. -123, Zimmer 106-107
- Kämmerei, Wirtschaftliche Beteiligungen, Tel. 504-120, Zimmer 108
- Steueramt Tel. 504-125, Zimmer 101

1. Obergeschoss:

- Bürgermeister Tel. 504-110, Zimmer 206
- Hauptamt Tel. 504-112, Zimmer 212
- Personalamt Tel. 504-113, Zimmer 210
- Presse- u. Öffentlichkeitsarbeit Tel. 504-115, Zimmer 209
- Jugend, Soziales u. Kindertagesstätten Tel. 504-137, Zimmer 201
- Stabsstelle Digitalisierung, Tel. 504-122, Zimmer 203

2. Obergeschoss:

- Bauamt Tel. 504-155, Zimmer 301-302 und 307-308
- Amt für Umwelt und Naturschutz Tel. 504-157, Zimmer 306
- Wertstoffberatung Tel. 504-157, Zimmer 306

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Donnerstag
 von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr,
 Freitag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr,
 Darüber hinaus nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Bürgerbüro:

Montag und Mittwoch von 08.00-13.00 Uhr,
 Dienstag von 08.00-12.00 Uhr und von 13.30-15.30 Uhr,
 Donnerstag von 08.00-12.00 Uhr und von 13.30-17.00 Uhr,
 Freitag von 08.00-12.00 Uhr Darüber hinaus nach Vereinbarung.



Für Mitteilungen, Fragen oder Hinweise ist die Gemeinde Ensdorf
 unter +49 6831 504122
 über WhatsApp schriftlich erreichbar.



Bürgersprechstunden des Bürgermeisters

Bei Inanspruchnahme wird um eine Terminvereinbarung mit dem Sekretariat des Bürgermeisters unter Tel.-Nr. 504-117 bzw. 504-118, bzw. per Mail an: sekretariat@gemeinde-ensdorf.de, gebeten.

■ Bauhof

Tel. 504-142, Fax 504-143
 Saarlouiser Straße 6, 66806 Ensdorf

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag von 07.00 Uhr bis 15.30 Uhr,
 Freitag von 07.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Rufbereitschaft Bauhof: 0171/7400479

■ Wertstoffhof/EVS Wertstoffzentrum

Tel. 509-275 / Tel. 504-157
 Schwalbacher Berg 159, 66806 Ensdorf

Öffnungszeiten ganzjährig:

Montag, Mittwoch, Freitag: 11.00 bis 17.00 Uhr
 Dienstag, Donnerstag: 08.00 bis 13.00 Uhr
 Samstag: 10.00 bis 16.30 Uhr

■ Rufbereitschaft TWE GmbH: Tel. 06834/85-111

Gas- und Wasserwerke Bous-Schwalbach
 Saarbrücker Str: 195, 66359 Bous



/EnsdorfSaar



Weitere Informationen aus
 unserer Gemeinde finden Sie auf
 unserer Internetseite
www.gemeinde-ensdorf.de



Online-
 Terminbuchung
 Bürgerbüro

Herausgeber: Gemeinde Ensdorf

Verantwortlich für den Inhalt: Bürgermeister Jörg Wilhelmy

Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren

Die amtlichen Bekanntmachungen erscheinen wöchentlich. Die Zustellung erfolgt kostenlos an jeden Haushalt der Gemeinde Ensdorf. Einzelexemplare sind gegen Erstattung der Selbstkosten bei der Gemeindeverwaltung erhältlich.

Nutzen Sie die Vorteile der Terminvereinbarung!

Öffnungszeiten Bürgerbüro:

Montag und Mittwoch von 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
 Dienstag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 und von 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr,
 Donnerstag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 und von 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr,
 Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr.

Um längere Wartezeiten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen für Anliegen, die das Bürgerbüro betreffen, vorher einen Termin zu vereinbaren. Die Terminvereinbarung kann per Mail an buergeramt@gemeinde-ensdorf.de oder auch telefonisch unter **06831/504-132** oder **06831/504-134** innerhalb unserer üblichen Öffnungszeiten erfolgen.

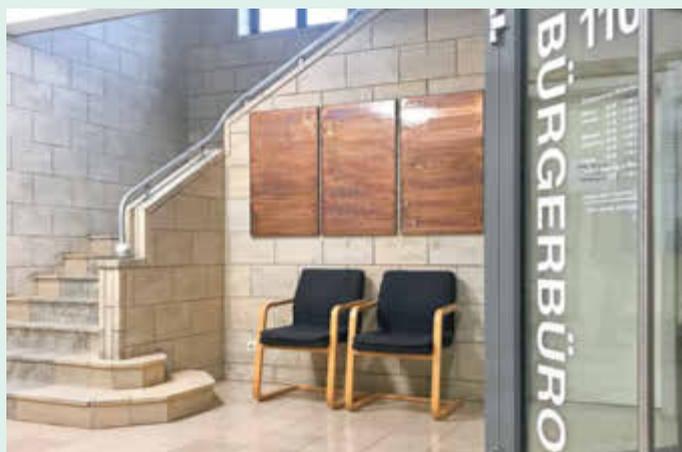
Oder Sie nutzen unsere Online-Terminvereinbarung

Über unser Buchungssystem auf der Homepage www.gemeinde-ensdorf.de können Sie sich einen Termin buchen.



Zu dem Buchungssystem gelangen Sie aber auch ganz einfach und bequem durch Scannen des QR-Codes. Für sonstige Anliegen wählen Sie bitte unsere Zentrale unter der Tel.-Nr. 06831/504-0 an oder schreiben eine Mail an info@gemeinde-ensdorf.de.

Wir möchten auch nochmals darauf hinweisen, dass der Formularpool unserer Homepage auf www.gemeinde-ensdorf.de viele Möglichkeiten bietet, Angelegenheiten kontaktlos zu erledigen.



Bürgerbüro online - das digitale Rathaus

Ab sofort bietet die Gemeinde Ensdorf als neuen Service an, Vorgänge im Meldebereich und Passwesen, vollständig online durchzuführen können. Nichtsdestotrotz ist wegen der Gesetzeslage für gewisse Vorgänge nach wie vor Ihr persönliches Erscheinen im Bürgeramt notwendig. Den Termin können Sie dann telefonisch unter 06831-504-134 bzw. 06831-504-132 oder online unter folgendem Link <https://ensdorf.c19tracking.de> buchen.

Durch die von Ihnen im Vorfeld bereitgestellten Informationen ergibt sich jedoch eine kürzere Bearbeitungszeit.

Vollständig online durchführbare Vorgänge:

- Einfache Meldebescheinigung beantragen
- Führungszeugnis beantragen
- Übermittlungssperren beantragen
- Auskunft aus dem Gewerbezentralregister beantragen
- Erweiterte Meldebescheinigung beantragen
- Verlusterklärung eines Passes oder Personalausweises
- Statusabfrage beantragter Pass oder Personalausweis
- Auskunftssperre beantragen

Mit anschließender Vorsprache im Bürgerbüro:

- Reisedokumente für Kinder beantragen
- Voranmeldung eines Umzuges
- Voranmeldung eines Zuzuges
- Anmeldung einer Nebenwohnung
- Abmeldung einer Nebenwohnung
- Statuswechsel

Bitte beachten Sie, dass für die online Durchführung von kostenpflichtigen Vorgängen ein PayPal-Konto erforderlich ist. Dieses können sie kostenfrei im Laufe des Vorgangs eröffnen.

Link zur Online Beantragung
<https://www.buergerdienste-online.de/olav/start?mbom=10044123>
 Sie können auch direkt den QR Code nutzen:



Urkunden beim Standesamt der Gemeinde Ensdorf online bestellen und bezahlen

Die Gemeinde Ensdorf bietet ab sofort die Möglichkeit, Urkunden online zu bestellen und gleichzeitig online zu bezahlen. Sie benötigen eine der folgenden Urkunden?

- Geburtsurkunde
- Eheurkunde
- Lebenspartnerschafts-Urkunde
- Sterbefallurkunde

Unter folgendem Link können Sie Urkunden online bestellen:
<https://fms.ego-saar.de/jfs/findform?shortname=urkunde&formtecid=3&areashortname=10044123>

Sie können auch direkt per QR-Code die gewünschte Urkunde bestellen:

Wir versenden die Urkunden innerhalb Deutschlands. Als Zahlungsmethode können Sie Kreditkarte, Giropay oder Paydirekt auswählen.

Gebühren für eine Urkunde/beglaubigte Abschrift/einen beglaubigten Ausdruck: 11,00 Euro
 Jede weitere Urkunde/beglaubigte Abschrift/beglaubigter Ausdruck gleicher Art: 5,50 Euro





Bürgermeister-Ecke

*Liebe Leserinnen,
liebe Leser,*

Bundesverdienstmedaille für Wolfgang Schulze



Auf Vorschlag des ehemaligen Ministerpräsidenten Tobias Hans überreichte der Minister für Inneres, Bauen und Sport, Reinhold Jost, Herrn Wolfgang Schulze am 28. Juli feierlich die Bundesverdienstmedaille der Bundesrepublik Deutschland.

Die Ordensausleihung fand im Beisein von Herrn Schulze's Ehefrau Edith Kermann-Schulze, Landrat Patrik Lauer,

Vertretern der Landtags- sowie Gemeinderatsfraktionen, Wehrführer Jürgen Wolfert, Bürgermeister Sebastian Greiber aus Wadgassen sowie dem Ortsvorsteher von Wadgassen-Schaffhausen, Guido Schumacher und weiteren Gästen im Sitzungssaal des Ensdorfer Rathauses statt. Die Feierlichkeit wurde vom Shanty-Chor der Marinekameradschaft Nordsaar gesanglich umrahmt.



Wolfgang Schulze ist seit über 50 Jahren Mitglied in der Marinekameradschaft Ensdorf. Während dieser Zeit war er 23 Jahre Geschäftsführer des Vereins. Seit vielen Jahren schon ist er nun Ehrenmitglied der Marinekameradschaft. Außerdem hat sich der Wadgasser über 50 Jahre als Mitglied im Deutschen Marinebund engagiert. Darüber hinaus war er Beauftragter der Shanty-Chöre im Landesverband Saar-Obermosel. Zusätzlich bringt er sich seit 70 Jahren bei der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf ein, wofür ich ihn Anfang ebenfalls auszeichnen konnte. Zu seinen Verdiensten zählt außerdem sein jahrzehntelanger Einsatz für die Pflege und den Ausbau der deutsch-französischen Freundschaft. Für sein außergewöhnliches Engagement, vor allem in der Marinekameradschaft Ensdorf,

wurde er im Jahr 2015 vom damaligen Staatssekretär Jürgen Lennartz mit der Saarländischen Ehrenamtsnadel ausgezeichnet. Während der Zeit der Patenschaft zwischen der Gemeinde Ensdorf und dem Minensuchboot „Widder“ und nach dessen Ausmusterung mit dem Minensuchboot „Ensdorf“, war Herr Schulze als Verbindungsmann zwischen der Gemeinde Ensdorf und dem Patenboot stets eine große Hilfe. Im Rahmen der jährlichen Besuche der Besatzungsmitglieder in unserer Gemeinde beteiligte er sich auch stets an den dafür notwendigen Planungen. So kümmerte er sich unter anderem mit großem Engagement um passende Unterkünfte für die Besatzungsmitglieder, indem er Gasteltern suchte und war an der Gestaltung des Besuchsprogrammes beteiligt.

Innenminister Reinhold Jost würdigte in seiner Laudatio das ehrenamtliche Engagement von Herrn Schulze, welcher damit einen wertvollen Beitrag für unsere Gesellschaft und zum Ehrenamtsland Saarland geleistet hat und für den er höchsten Respekt und Anerkennung verdient. Ich brachte in meiner Begrüßungsrede meine Anerkennung für sein Lebenswerk zum Ausdruck und bedanke mich hiermit nochmals bei Herrn Schulze für sein unermüdetes und vielfältiges ehrenamtliches Engagement.



Bad-Team zieht positive Zwischenbilanz



Bisher besuchten schon über 23.000 Gäste unser Freibad. Eine stolze Zahl. Denn somit haben in diesem Sommer bereits mehr Besucher im Bad Abkühlung gesucht als in der kompletten Vorsaison mit damals nur rund 15.300 Gästen und fast so viele wie im Jahr 2020 mit insgesamt rund 24.800 Besuchern. Wen wundert es, hat uns der diesjährige Sommer ja schon viele heiße Tage beschert. Zur Unterstützung unseres Bad-Teams war es wieder nötig, ausgebildete Rettungsschwimmer zur Aushilfe einzustellen, welche je nach Witterung zusätzlich für die Beckenaufsicht eingeteilt werden.

Vielleicht hat der eine oder andere Badbesucher es bereits bemerkt. Unser Freibadteam trägt neue Shirts. Gesponsert wurden diese von Christian Schwinn vom Ensdorfer Druckgeschäft SRD - Service rund um den Druck GmbH sowie den Fachhändlern für ATV und Quad Günter und Thomas Sacksteder, Saarlouis.



Parkfest des Vereins der Musikfreunde feierte Jubiläum



Das beliebte Parkfest unseres Vereins der Musikfreunde jährte sich dieses Jahr zum 50. Mal! Das Jubiläum wurde am vergangenen Wochenende von den Mitgliedern des Musikvereins mit zahlreichen Gästen und befreundeten Musikvereinen sowie Chören gebührend gefeiert. Mit Freude habe ich auf Wunsch des Vereins das Fest am Samstagabend mit dem Fassanstich eröffnet, bevor anschließend der saarländische Musiker und Songwriter Andreas Nagel mit seiner Band den Besuchern Popmusik mit einer Vielzahl großer und bekannter Songs von den 1970er bis 2000er Jahren präsentierte.

Sonntags morgens erfolgte der Gottesdienst im Park, bevor befreundete Vereine unseres Musikvereins die zahlreichen Gäste den ganzen Tag über musikalisch unterhielten. Übrigens wurde das Parkfest im Jahre 1970 von dem damaligen Vorsitzenden Toni Scholl ins Leben gerufen. Die Veranstaltung entwickelte sich schon damals bei den Gästen in nur kurzer Zeit zu einer beliebten Ensdorfer Veranstaltung. Schön, dass Ensdorfer Vereine, Parteien sowie Privatpersonen dem Musikverein bei den notwendigen Arbeiten behilflich waren, um das Fest besser stemmen zu können. Ein gutes Beispiel für die Zukunft...



Salut- und Böllerschießen auf dem Sportplatz - Lärmbelästigung möglich



Anlässlich des 95-jährigen Jubiläums des Schützenvereins Ensdorf findet das 4. Südwestdeutsche Böttlertreffen mit Salut- und Böllerschießen in Ensdorf auf dem Sportplatz statt. Bitte beachten Sie, dass das Ereignis, das am Sonntag, dem 07. August in der Zeit von 14:30 Uhr bis 15:00 Uhr durchgeführt wird, zu Lärmbelästigungen führen kann.

Dringend Wohnraum benötigt



Der Krieg in der Ukraine scheint bei vielen von uns mittlerweile in den Hintergrund getreten zu sein. Dabei sind die Auswirkungen an vielen Stellen unmittelbar spürbar. In erster Linie sind hier die gestiegenen Energiepreise, aber auch die allgemeine Preisentwicklung aufgrund fehlender Ressourcen zu nennen. Ich möchte Ihnen aber noch eine weitere Auswirkung vor Augen führen, die möglicherweise Einfluss auf die Vereinswelt haben könnte:

Es fehlt nach wie vor Wohnraum. Das Saarland liegt derzeit mit rund 2000 Personen unter seiner Aufnahmeverpflichtung, die ihm nach dem sogenannten Königsteiner Schlüssel obliegen. Dies bedeutet, dass alleine der Landkreis Saarlouis wöchentlich ca. 50 Personen aufnehmen müsste. Die zentrale Aufnahmestelle des Landes in Lebach ist völlig ausgelastet, derzeit sind keine weiteren Dependancen des Landes in Aussicht gestellt. Zwar können wir innerhalb des Landkreises Saarlouis kurzfristig auf die Glück-Auf-Halle in Hostenbach zugreifen, in der 128 Plätze für die zwischenzeitliche Unterbringung für die Flüchtlinge zur Verfügung stehen.

Dies kann aber nur eine Interims-Lösung sein. In allen landkreisangehörigen Gemeinden geht nunmehr die Sorge um, mangels privat zur Verfügung gestelltem Wohnraums, möglicherweise Sporthallen dauerhaft für die Unterbringung ukrainischer Menschen bereit stellen zu müssen. Was dies für die örtliche Vereinswelt/die Dorfgemeinschaft bedeutet, können Sie sich sicher vorstellen. Deshalb geht meine dringende Bitte an Sie alle, der Gemeinde freien Wohnraum zur Verfügung zu stellen.

Verschönerung weiterer Verteilerkästen



Im Zuge des Atmochecks wurden gerade noch rechtzeitig vor dem Parkfest die beiden Verteilerkästen in der Erlenstraße durch die Dozentin der Malschule Schwalbach, Andrea Bastuck, verschönert. Sie bemalte zwei Metallplatten mit Blumen, welche ein Mitarbeiter des Bauhofes an die Verteilerkästen anbrachte. Damit haben wir einen weiteren kleinen Hingucker in unserer Gemeinde, für Spaziergänger aus und in Richtung Park bzw. Sportzentrum. Ich wünsche Ihnen eine angenehme Woche.

Bleiben Sie gesund und zuversichtlich.

Ihr
Jörg Wilhelmy



Amtliche Bekanntmachungen

■ Bebauungsplan „Viertel zwischen Provinzialstraße, Griesborner Straße und Kapellenweg, Ehemalige Direktorenvillen“ in der Gemeinde Ensdorf Bekanntmachung der Öffentlichen Auslegung

Der Gemeinderat der Gemeinde Ensdorf hat in seiner Sitzung am 15.07.2021 gemäß § 1 Abs. 3 und § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Viertel zwischen Provinzialstraße, Griesborner Straße und Kapellenweg, ehemalige Direktorenvillen“ einzuleiten (s. Anlage Geltungsbereich). In seiner Sitzung am 21.07.2022 hat der Gemeinderat den Entwurf des Bebauungsplanes „Viertel zwischen Provinzialstraße, Griesborner Straße und Kapellenweg, ehemalige Direktorenvillen“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) sowie der Begründung, gebilligt und die öffentliche Auslegung beschlossen.

In Ensdorf gibt es immer wieder Anfragen zu möglichen Bebauungen im Bereich der ehemaligen Direktorenvillen. Das Viertel zwischen Provinzialstraße, Griesborner Straße und Kapellenweg lässt hier nach § 34 BauGB Nachverdichtung zu. Die Erschließung ist sowohl über die Provinzialstraße als auch über die Griesborner Straße möglich.

Mit potenziellen Investoren und Bauwilligen gibt es vereinzelt Diskussionen, ob Bauvoranfragen bzw. Bauanträge positiv beschieden werden müssen, obwohl diese offensichtlich, insbesondere was die Art der baulichen Nutzung und die Höhenentwicklung in Verbindung mit der Bebauungsdichte anbelangt, grenzwertig sind. Gerade das Höhen- und Nutzflächenwachstum kann aktuell bei einer Genehmigungspraxis nach § 34 BauGB nicht gesteuert werden. So wurden dem zuständigen Bauausschuss bereits mehrere Bauvoranfragen zu Bebauungen im rückwärtigen Bereich der ehemaligen Direktorenvillen im Bereich der Provinzialstraße vorgelegt. Aus Sicht der Gemeinde waren diese Vorhaben für das Viertel unmaßstäblich.

Vorrangiges Ziel des Bebauungsplanes ist es daher, die teils denkmalgeschützten und ortsbildprägenden Gebäudestrukturen des Bereiches „Ehemalige Direktorenvillen“ und des Umfeldes zwischen Provinzialstraße, Griesborner Straße und Kapellenweg im Bestand zu sichern und somit die Beeinträchtigung der vorhandenen städtebaulichen Quartiersstruktur zu vermeiden. Hierzu ist beabsichtigt, aus dem prägenden baulichen Bestand des Viertels insbesondere Festsetzungen hinsichtlich des Maßes der baulichen Nutzung, der Bauweise sowie der überbaubaren Grundstücksflächen abzuleiten. Dazu ist es notwendig, die relativ weiten Grenzen des „Einfügens“ nach § 34 BauGB durch einen Bebauungsplan bedeutend feiner zu steuern. Bedingt durch die Genehmigungspraxis des letzten Jahrzehntes zeigt sich die Entwicklung hin zu weiterer innerörtlicher Verdichtung.

Eine weitere Bebauung und damit Nachverdichtung des Viertels soll dabei nicht grundsätzlich ausgeschlossen, sondern vielmehr unter Einhaltung gewisser Voraussetzungen ermöglicht werden. In diesem Zusammenhang hat die Gemeinde Ensdorf bereits im Jahr 2019 Richtlinien bzgl. einer möglichen Bebauung im Viertel der ehemaligen Direktorenvillen und Umfeld definiert (u. a. Gebietsart, maßvolle Nachverdichtung im Innenbereich mit kleinteiliger Bebauung, nach Möglichkeit Erhalt der ortsbildprägenden Gebäude, keine Erschließung über die Griesborner Straße, Erhalt der Grünstrukturen). Diese blieben von Bauwilligen in ihren Planungen jedoch weitestgehend unberücksichtigt, weshalb die Aufstellung eines Bebauungsplanes erforderlich ist, der diese Richtlinien planungsrechtlich festschreiben soll.

Aus Sicht der Gemeinde ist es zum jetzigen Zeitpunkt angezeigt, das Viertel zu überplanen, da aktuell die städtebauliche Situation noch sicherungsfähig erscheint. Ein weiteres Zuwarten würde die Gefahr bergen, dass eine planungsrechtliche Sicherung irgendwann nicht mehr umsetzbar wäre, da sich das Viertel dann soweit auseinanderentwickelt und nachverdichtet hat, dass eine Rückkehr zum früheren Zustand nicht mehr wahrscheinlich wäre.

Zur planungsrechtlichen Umsetzung der o. g. städtebaulichen Ziele ist es daher erforderlich, einen Bebauungsplan der Innenentwicklung aufzustellen.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen. Er umfasst eine Fläche von ca. 2,7 ha.

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13a i.V.m. § 13 BauGB aufgestellt.

Zur Sicherung der Planung wurde für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Viertel zwischen Provinzialstraße, Griesborner Straße und Kapellenweg, ehemalige Direktorenvillen“ eine Veränderungssperre gem. § 14 BauGB erlassen.

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Ensdorf stellt für das Gebiet teils eine Wohnbaufläche und teils eine gemischte Baufläche dar. Der Bebauungsplan ist somit gem. § 8 Abs. 2 BauGB aus dem Flächennutzungsplan entwickelt.

Gemäß §§ 13a, 13 BauGB und 3 Abs. 2 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Entwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) sowie der Begründung, in der Zeit vom 16.08.2022 bis einschließlich 23.09.2022 während der Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Ensdorf, Bauamt, Flur 2. OG, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass aus aktuellem Anlass in der Zeit der Corona-Pandemie die derzeit geltenden Abstands- und Hygieneregeln anzuwenden sind. Desinfektionsmittel stehen im Rathaus bei Bedarf zur Benutzung bereit.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich über das Internetportal der Gemeinde Ensdorf (www.gemeinde-ensdorf.de) und über das zentrale Internetportal des Landes (<https://www.uvp-verbund.de/kartendienste>) elektronisch abrufbar.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch per Mail an die E-Mail-Adresse bauamt@gemeinde-ensdorf.de vorgebracht werden, nicht fristgerecht vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans erfüllt die Vorgaben, um gemäß § 13a BauGB - Bebauungspläne der Innenentwicklung - i.V.m. § 13 BauGB im beschleunigten Verfahren durchgeführt zu werden. Es wird darauf hingewiesen, dass gem. § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs. 1 BauGB und gem. § 13 Abs. 2 BauGB und § 13a Abs. 3 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB abgesehen wird.

Ensdorf, der 25.07.2022

Jörg Wilhelmy, Bürgermeister

Lageplan, o.M.

Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Viertel zwischen Provinzialstraße, Griesborner Straße und Kapellenweg, ehemalige Direktorenvillen“ in der Gemeinde Ensdorf



Quelle Kataster: Gemeinde Ensdorf; Bearbeitung: Kernplan

■ Öffentliche Zahlungsaufforderung

Die Steuerpflichtigen der Gemeinde Ensdorf werden auf den Steuerzahltermin **am 15.08.2022** hingewiesen.

Bis zu diesem Termin sind an die Gemeinde Ensdorf jeweils die 3. Rate

1. Gewerbesteuer-Vorauszahlungen 2022
2. Grundsteuer, Hundesteuer sowie die
3. Beiträge zur Landwirtschaftskammer zu entrichten.

Die Gemeindekasse Ensdorf nimmt keine Barzahlungen entgegen. Zahlungen sind auf eine der folgenden Bankverbindungen der Gemeindekasse zu leisten.

Kreissparkasse Saarlouis
IBAN DE61 5935 0110 0010 2721 02

oder

Vereinigte Volksbank eG Saarlouis-Losheim-Sulzbach
IBAN DE31 5909 2000 3132 3400 04

Bei Zahlungen und Überweisungen bitte unbedingt den Verwendungszweck und das Kassenzeichen angeben.

Außerdem wird mitgeteilt, dass bei den Konten, für die eine Abbuchungsermächtigung besteht, die fälligen Beträge am 16.08.2022 abgebucht werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne auf Wunsch die Gemeindekasse, Rathaus, Zimmer 107, Tel. 504-123 und das Steueramt, Zimmer 101, Tel. 504-125.

Ensdorf, den 29.07.2022

Jörg Wilhelmy, Bürgermeister



Amtliche Mitteilungen

Geänderte Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während der Sommerferien



Bitte beachten Sie die geänderten Öffnungszeiten in den Sommerferien
(25.07.2022 – 02.09.2022):

Die **Dienststellen der Gemeindeverwaltung** sind in dieser Zeit von
Montag bis Donnerstag von 08:30 Uhr bis 13:00 Uhr und
Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr geöffnet.

Abweichend hiervon ist das **Bürgerbüro** wie folgt geöffnet:
Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 13:00 Uhr und
Freitag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr.

Jörg Wilhelmy, Bürgermeister

Wohnraum gesucht

Für aus der Ukraine geflüchtete Menschen wird aktuell dringend Wohnraum gesucht.

Wenn Sie entsprechenden Wohnraum anbieten können, wenden Sie sich bitte mit den Angaben zur Lage und Größe der Wohnung, sowie Ihrer Erreichbarkeit per Mail an ordnungsamt@gemeinde-ensdorf.de.

Die **Gemeinde Ensdorf**
bietet zum 01. August 2023
eine Ausbildungsstelle
für den **Ausbildungsberuf**



Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)

an.

Die Bewerbungsfrist endet am **15.08.2022**.

Den vollständigen Ausschreibungstext
finden Sie unserer Internetseite:

www.gemeinde-ensdorf.de

Meldungen Wohnraum

Sie möchten Wohnraum bzw. ein Mietobjekt für ukrainische Flüchtlinge anbieten? Vielen Dank für Ihre Bereitschaft und Solidarität! Im Folgenden Formular können Sie Ihr Angebot eingeben. Bitte senden Sie das Formular an das Ordnungsamt der Gemeinde.

- Mietimmobilie
- vorübergehende Aufnahme / Wohnung

Angaben des Anbieters

Angaben zur Wohnung / Mietimmobilie

Kapazität (in Personen):

Möbliert:

- Ja
- Nein
- Teilweise

Bemerkungen:

■ Vergrößerung Parkbucht vor der Apotheke in der Provinzialstraße 105/107

In der Sitzung vom 07.07.2022 hat der Gemeinderat den Beschluss gefasst, die Parkbucht vor der Apotheke in der Provinzialstraße vergrößern zu lassen und damit die Verkehrssicherheit beim Parken zu verbessern.

Die Baumaßnahme wird durch die Bauunternehmung Meiers unter der Aufsicht des Gemeindebauamtes in den Sommerferien durchgeführt. Sollten sich keine witterungsbedingten Behinderungen ergeben, ist mit einer Bauzeit von ca. 14 Arbeitstagen zu rechnen. Der fließende Verkehr wird durch die Baumaßnahme nur gering beeinträchtigt. Der Durchgang für die Fußgänger wird lediglich eingeengt.

Sollten trotzdem zeitlich begrenzte Störungen auf Grund der beengten Verhältnisse auftreten, dann bitten wir um Verständnis. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an die Bauleitung (Herr Hirtz - Gemeindebauamt 06831-504-150).



■ Mitteilung an die Gemeindeverwaltung Ensdorf

Ich habe am Folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke bzw. Bürgersteig beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt / schlecht zu erkennen
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Sicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Ortsangabe:.....

Sonstige Anregungen:.....

Name:.....

Straße, Wohnort:.....

Sie können Ihr Anliegen auch gerne über **WhatsApp +49 6831 504122** an die Gemeinde Ensdorf senden. Beantwortet werden Ihre Nachrichten während der regulären Öffnungszeiten des Rathauses. Anrufe unter dieser Nummer werden nicht entgegengenommen.

Hinweis zum Datenschutz:

Ihre Anliegen werden von der Gemeindeverwaltung sowie den dazugehörigen Dienststellen bearbeitet. Dabei werden keine Chats oder persönlichen Daten gespeichert. Lediglich die Daten, die zur Bearbeitung Ihres Anliegens notwendig sind, werden intern weitergegeben und verarbeitet. Nach Abschluss der Bearbeitung wird der Chat-Verlauf gelöscht. Die Gemeinde Ensdorf hat keine eigenen Kontakte hinterlegt, somit bekommt WhatsApp durch uns auch keinen Zugriff auf Ihre Telefonnummer und Kontakte. Es gelten die Datenschutzbestimmungen der Gemeinde Ensdorf

■ Abfallbeseitigung

Altglas- und Altpapiercontainer

Erlenstraße / Prälat-Anheier-Straße
Parkstraße (vor der Schulturnhalle)
Gustav-Stresemann-Straße
(Einwerfzeiten: werktags von 7.00 - 20.00 Uhr)
Wertstoffhof, Am Schwalbacher Berg 159
(Bitte die Öffnungszeiten des Wertstoffhofes beachten)



Altbatterie-Sammelgefäße

Im rückwärtigen Eingang Rathaus,
Provinzialstraße 101a
Wertstoffhof, Am Schwalbacher Berg 159

Sammelgefäß für Kork

Im rückwärtigen Eingang Rathaus,
Provinzialstraße 101a
Wertstoffhof, Am Schwalbacher Berg 159

Sammelgefäß für Altkleider

Wertstoffhof,
Am Schwalbacher Berg 159

Gelbe Tonne

Abfuhr **donnerstags** in den **ungeraden** Kalenderwochen



Abfallsäcke EVS

Abfallsäcke, die zusätzlich zu den Restmülltonnen zur Abfuhr hinaus gestellt werden können, erhalten Sie zum Preis von 6,00 € beim Wertstoffhof, Am Schwalbacher Berg 159

Wasserhärte: 9,7 dH,
Härtebereich II,
Waschmitteldosierung beachten

Die Gemeinde Ensdorf hat folgende Arbeiten zu vergeben:

Umbau und Erweiterung des Kindergartens St. Marien Ensdorf

Erd- und Betonarbeiten

Ausführung: 24.10.2022 - 16.12.2022

Eröffnungs-/Einreichungstermin: 01.09.2022

Weitere Angaben auf der **Internetseite** der **Gemeinde Ensdorf**:

www.gemeinde-ensdorf.de, unter Leben und Wohnen, Bauen und Wohnen, dann Ausschreibungen wählen.

Ensdorf, den 01.08.2022

Jörg Wilhelmy

Bürgermeister



Veranstaltungskalender

■ August

Samstag, 06. August und Sonntag, 07. August	95 Jahre Schützenverein „St. Hubertus“ am und Schützenhaus	
Samstag, 27. August	Sommerfest Tischtennisverein	
Sonntag, 28. August	Schiffsmodellvorführung im Freibad	ab 10:30 Uhr



Kultur

■ Mords-Sommertheater - Mundarttext des Monats!

Das Gedicht „Summertheader“ der in Kaiserslautern lebenden Autorin Renate Demuth ist Mundarttext des Monats im August 2022. Der Text wurde ausgesucht, so Karin Klee, Autorin und Sprecherin der Gruppe, weil er in einem sprachlichen Wort-Gewitter zeigt, wie beeindruckend und gleichermaßen beängstigend es ist, der Macht der Natur ausgeliefert zu sein. Am Ende bleibt dem Menschen nur die nassforsche Anmerkung, dass er auf eine solche Urgewalt dann doch lieber verzichtet.

Über den ausgewählten Text schreibt der Autor und Sprecher der Bosener Gruppe Peter Eckert:

Der in Kaiserslautern lebenden Renate Demuth gelingt mit diesem Gedicht ein Stimmungsbild, das - ironisch verpackt - den sachlichen Bericht verknüpft mit dem Schrecken, aber auch der Faszination, die von diesem Naturschauspiel ausgeht.

Summertheader

Schmurich die Luft.

Duschber vun jetzert uff glei.

Hinner Wolgewand bruddelt's,

zuckt's feirich allegebott.

Singvechel veschäächt,

nor e Frosch rewellert.

Schäle Migge, Schnoogeschwärm

gammere nohm rode Imbs.

Schwalwe uff Zack,
latze sich im Diefftuuch.

Alsemo drebbseht's.

Nadur probt de Ufftritt.

Bibberich de Oochdem aangehall.

Was heit wohl gebott werd?

Net schunn widder Gewidder!

Vorhang uff memm Dannerschlaach. Biehn frei!!!

Gebadders - Gekiwwels - Gerumbbels - Gebollers -

weiß-glieriche Feile vun owwe noh unne - eriwwer - eniwwer -

mordsmäbich Spegdagel druff unn dewedder -

Gejomers vun Kinner - irchendwo e Sireen...

Fa mich reserveert -

de Looscheplatz owwe am Fenschder.

Ich häng in de Säle -

daddrich die Beejn, rammdeesich de Kopp

unn arich viel Schiss.

Kä Bock meh uff Drama.

Bloß kä da capo!

Mer langt s.

Ich blos uff mei Abo,

mach dabber die Fladder,

kann s gar net veknuse -

's groß Summertheader.

Renate Demuth



Aus unserer Gemeind

Ensdorfer Freibadsaison 2022



Freibad am Saarpolygon

Öffnungszeiten

Täglich von 10:00 bis 20:00 Uhr

Abweichend hiervon ist das Freibad in den Sommerferien Samstag und Sonntag von 09:00 bis 20:00 Uhr geöffnet!

Eintrittspreise des Freibades

Einzelkarte – Frühschwimmertarif (3 Stunden nach Öffnung)	3,50 Euro
Einzelkarte Erwachsene	4,50 Euro
Einzelkarte Ermäßigung*	2,00 Euro
Einzelkarte – Spätschwimmertarif (3 Stunden vor Schließung)	3,50 Euro
Einzel-Familienkarte * ²	9,00 Euro
Saisonkarte Erwachsene	90,00 Euro
Saisonkarte Ermäßigung*	50,00 Euro
Saisonkarte Familien * ²	140,00 Euro

Die ***Ermäßigung** gilt für Kinder und Jugendliche von 7 bis 18 Jahren, Schülerinnen und Schüler, Studierende, Auszubildende, Personen im freiwilligen sozialen Jahr und Freiwillige im Sinne des Bundesfreiwilligengesetzes, Inhaberinnen und Inhaber der Ehrenamtskarte und der Jugendleiterkarte (Juleica) sowie Schwerbehinderte ab 50 Prozent bei Vorlage des entsprechenden Nachweises.

*² Eltern, Alleinerziehende, Pflegeeltern und Großeltern **mit mindestens einem Kind in einem Haushalt lebend.** Bei Volljährigkeit des Kindes sind entsprechende Nachweise zur Beantragung der Familiensaisonkarte vorzulegen (z. Bsp. Studentenausweise, Schülerschein etc.). Saisonkarten können im Rathaus oder im Freibad beantragt werden, das Antragsformular finden Sie auf unserer Internetseite www.gemeinde-ensdorf.de. Die Anträge kön-

nen im Rathaus (Zimmer 212) abgegeben oder per Email an freibad@gemeinde-ensdorf.de gesendet werden. **Die Saisonkarte erhalten Sie an der Freibadkasse.**

Tageseintrittskarten sind an der Freibadkasse gegen Bargeld erhältlich oder können im Online-Ticket-Shop online erworben werden. Informationen und den Link zum Online-Ticket erhalten sie auf unserer Internetseite www.gemeinde-ensdorf.de.

Freien Eintritt in das Freibad haben:

- Kinder unter 7 Jahren (in Begleitung und unter Aufsicht Erwachsener)
 - Begleitpersonen von Schwerbehinderten über 50 Prozent, sofern sie im Schwerbehinderten-Ausweis als Begleitperson eingetragen sind
 - DLRG; DRK und Feuerwehr mit Ausweis nach Einsatz und Verfügbarkeit
 - einheimische Schulklassen (unter Leitung einer Lehrperson zur Frühschwimmerzeit)
- 12- Karten aus dem Jahr 2019 behalten ihre Gültigkeit und können letztmalig im Jahr 2022 umgetauscht bzw. eingelöst werden.

Sozialpass der Gemeinde Ensdorf

Personen im Besitz eines Sozialpasses der Gemeinde Ensdorf erhalten bei Vorlage des Ausweises eine Ermäßigung in Höhe von 50% des Eintrittspreises (gilt für Einzel- und Saisonkarten). Antragsberechtigt sind Personen mit Hauptwohnsitz in Ensdorf mit einem gemindertem Einkommen (Grundsicherung nach SGB II, Sozialhilfe nach SGB XII, Leistungen nach § 2 Asylbewerberleistungsgesetz, Bafög). Bei Vorlage Ihres Leistungsbescheides und einem Lichtbild wird dieser im Bürgerbüro (Zimmer 110) zu den allgemeinen Öffnungszeiten ausgestellt.

Das Freibadteam sowie Bürgermeister Jörg Wilhelmy wünschen allen Gästen einen tollen Sommer, ein riesiges Badevergnügen, Erholung sowie Entspannung in unserem Ensdorfer Bad.

Bei Gewitter ist Baden lebensgefährlich. Verlasse das Wasser sofort und suche ein festes Gebäude auf.
Bathing is extremely dangerous during thunderstorms. Leave the water immediately and seek for the protection of a permanent building.

Par temps d'orage, il est dangereux de te baigner. Sors de l'eau immédiatement et cherche un bâtiment solide !
في حالة العواصف الرعدية، يكون الاستحمام خطراً على الحياة. غادر المياه فوراً وابحث عن مبنى ثابت.



Aufblasbare Schwimmhilfen bieten dir keine Sicherheit im Wasser.

Inflatable swimming aids do not guarantee safety in the water.

Les équipements gonflables d'aide à la natation ne te garantissent aucune sécurité dans l'eau.

وسائل المساعدة من أطواق النجاة القابلة للنفخ لا توفر لك الأمان في المياه.



Halte das Wasser und seine Umgebung sauber, wirf Abfälle in den Mülleimer.

Keep the water and its surrounding area clean; throw waste in the rubbish bin.

Préserve la propreté de l'eau et des environs ! Dépose les déchets dans la poubelle !

حافظ على نظافة المياه ومحيطها، وقم بإلقاء المخلفات في سلة المهملات.



Springe nur ins Wasser, wenn es frei und tief genug ist.

Only jump or dive into the water if it is deep enough and clear of obstacles.

Saute seulement dans l'eau si celle-ci a une profondeur suffisante et s'il n'y a aucun obstacle !

اقفز في المياه فقط عندما تكون عميقة بما يكفي وخالية.

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e.V.
Im Niederfeld 1-3 · 31542 Bad Nenndorf · www.dlrg.de

Baderegeln Rules for Bathing Les 10 commandements du baigneur قواعد الاستحمام



Gehe nur zum Baden, wenn du dich wohl fühlst. Kühle dich ab und dusche, bevor du ins Wasser gehst.
Only go bathing if you feel well. Cool off and shower before you go into the water.

Baigne-toi seulement si tu te sens bien ! Rafrâchis-toi et prends une douche avant d'entrer dans l'eau !
اذهب إلى الاستحمام فقط عندما تكون على ما يرام. قم بتخفيف نفسك واستحم، قبل أن تنزل إلى الماء.



Gehe niemals mit vollem oder ganz leerem Magen ins Wasser.
Never go into the water with a full or completely empty stomach.

Ne te baigne jamais si ton estomac est plein ou bien complètement vide !
لا تنزل أبدًا إلى الماء ومعدتك ممتلئة تمامًا أو خاوية تمامًا.



Rufe nie um Hilfe, wenn du nicht wirklich in Gefahr bist, aber hilf anderen, wenn sie Hilfe brauchen.
Never call for help if you are not really in danger, but help others if they need it.

N'appelle jamais au secours si tu n'es pas vraiment en danger et aide les autres s'ils en ont besoin !

لا تطلب النجدة أبدًا إذا لم تكن في خطر فعليًا، لكن ساعد الآخرين عندما يحتاجون إلى العون. لا تستحم في الأماكن التي تسبب فيها السفن والقوارب.



Gehe als Nichtschwimmer nur bis zum Bauch ins Wasser.
If you are a non-swimmer, only go into the water up to your midriff.

Si tu ne sais pas nager, le niveau d'eau ne doit pas dépasser ton ventre.
إذا لم تكن سباحًا فانزل فقط حتى يصل الماء إلى بطنك.

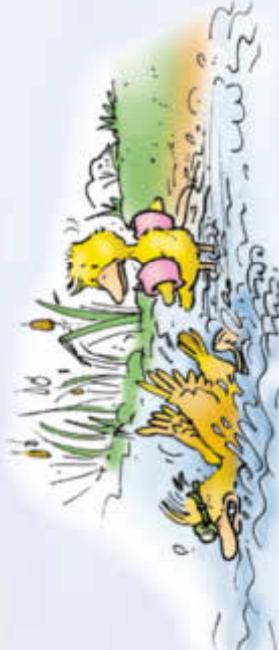


Bade nicht dort, wo Schiffe und Boote fahren.
Do not swim in places where ships and boats go past.
Ne te baigne pas là où il y a des bateaux ou d'autres embarcations !

لا تستحم في الأماكن التي تسير فيها السفن والقوارب.



Überschätze dich und deine Kraft nicht.
Do not overestimate yourself and your strength.
Ne surestime pas tes forces et tes capacités !
لا تتبالغ في تقدير نفسك وقوتك.



■ Erfolgreiches Pedelec-Sicherheitstraining für die Generation 55plus

Der Boom der E-Bikes hat in den letzten Jahren zu einer zunehmenden Präsenz dieser Fahrräder im Straßenverkehr geführt. Besonders bei Senioren ist das elektrounterstützte Fahrrad beliebt, denn sie erhalten dadurch ein Stück Mobilität und damit auch Lebensqualität zurück. Doch der Umstieg von Muskel- auf Elektrokraft bringt auch Gefahren mit sich.

Mit der steigenden Anzahl der verkauften Pedelecs ist leider auch die Anzahl der verunglückten E-Bikefahrer gestiegen. Die meisten davon waren zwischen dem 50. und 65. Lebensjahr.



Daher erachtet es die Gemeinde Endsorf als wichtig, gerade den älteren E-Bike-Fahrern regelmäßig ein Pedelec-Sicherheitstraining anzubieten.

So lud die Gemeinde nochmals, inzwischen zum dritten Mal, zu einem kostenlosen Fahrtraining für Senioren in Kooperation mit der Jugendverkehrsschule Saarlouis ein. Zehn Personen, fast

ausschließlich Anfänger, nahmen an dem Kurs auf dem Parkplatz vor der Großsporthalle teil, so dass das Sicherheitstraining damit das erste Mal sogar ausgebucht war.



Nach einer kurzen theoretischen Einführung durch Polizeikommissarin Kerstin Knips standen wieder verschiedene Übungen auf dem Programm. Es wurde trainiert richtig anzufahren, zu bremsen und in Kurven zu fahren. Dazu fanden auch Koordinations- und Geschicklichkeitsübungen an Parcours mit Pylonen und Absperrbändern statt. Polizeikommissarin Kerstin Girlinger unterstützte Frau Knips bei dem Fahrtraining. Die Absolventen wurden zum Ende des Trainings auf ihrem E-Bike immer sicherer. Alle waren von dem Fahrsicherheitskurs begeistert und der eine oder andere kündigte schon an, eines der künftig angebotenen Kurse für den letzten Feinschliff zu besuchen. Übrigens war der älteste Teilnehmer stolze 92 Jahre alt!

■ Wöchentlicher Einkaufs-Shuttleservice für ältere Menschen in den Edeka Markt:

Bitte Änderungen in den Sommerferien beachten!

Der von den Rentnern des Seniorenclubs „Simeon“ in Zusammenarbeit mit der Gemeinde wöchentlich organisierte Einkaufs-Shuttleservice für ältere Menschen findet wöchentlich jeden Donnerstag statt. Da das Citymobil in den Sommerferien für die Sommerferienaktionen zur Verfügung gestellt wird, mussten die Einkaufsfahrten um einen Tag verschoben werden.

Der Einkaufsshuttle-Service findet daher in der Zeit vom **25. Juli 2022 bis einschließlich 02. September 2022** immer **freitags** statt. Nach den Sommerferien werden die Einkaufsfahrten, erstmals am 08. September 2022, wieder regulär an den Donnerstagen durchgeführt.

Die Abfahrten erfolgen jeweils zwischen 09.00 Uhr und 09.30 Uhr. Die Seniorinnen und Senioren werden dann wieder von zuhause abgeholt und zum Endsorfer Lebensmittelgeschäft Edeka Schmidt sowie zur Volksbank nach Fraulautern und wieder nach Hause gefahren.

Die wöchentlichen Fahrten finden selbstverständlich unter Beachtung der allgemein gültigen Corona- Vorschriften und Hygieneregeln statt. Dies bedeutet, dass das Tragen einer Maske während der Fahrt auch hier wie im ÖPNV für Fahrer und Senioren Pflicht ist. Um die Abstandsvorschriften einzuhalten, kann außerdem nur eine geringe Anzahl von Personen gleichzeitig befördert werden.

Wollen Sie von diesem Shuttleservice für den Einkauf von Lebensmitteln Gebrauch machen, dann wenden Sie sich bitte an Frau Nadine Händle von der Gemeindeverwaltung, Tel. 504-119 (vormittags). Sie nimmt die eingehenden Meldungen entgegen und informiert den entsprechenden Vertreter des Seniorenclubs.





Sommerferienprogramm 2022



**Endlich ist der Sommer da
und mit ihm die Ferien!**

In diesem Jahr bieten wir euch sechs aufregende Wochen, in denen für jede*n etwas dabei ist!! Von Klettern, über Fahrradfahren, Ausritt mit Pferden bis hin zu Action rund ums Wasser ist alles dabei

Anmelden könnt ihr euch bei mir am Einfachsten über das Anmeldeformular, das ihr auf den nächsten Seiten findet. Füllt dieses aus (entsprechende Angebote ankreuzen und eure Kontaktdaten eintragen) und gibt es entweder bei der Gemeindeverwaltung Ensdorf, Provinzialstraße 101 a, ab oder schickt es mit per Email an shschmitt@gemeinde-ensdorf.de. Telefonisch erreicht ihr mich unter der 06831 504137. Ich freu mich auf euch!

Mittwoch, 17.08.2022 Klettertour Klettersteig Boppard



Ihr wollt Klettern und Kraxeln? Da seid ihr bei diesem Ausflug genau richtig! Über Leitern, Trittbügel und mit Drahtseil erklimmen wir gemeinsam die Spitze! Was ihr hierzu braucht? Neben Spaß am Erklimmen von Höhen natürlich festes Schuhwerk und ausreichend Proviant

Alter:	ab 12 Jahren
Abfahrt:	9:00 Uhr hinter dem Rathaus
Rückankunft:	19:00 Uhr
Kosten:	10,- €
Besonderheiten:	Festes Schuhwerk! Ausreichend Rucksackverpflegung Einverständniserklärung der Eltern (siehe Anhang)

Freitag, 02.09.2022 Europapark



Nach zwei Jahren Corona ist es endlich wieder soweit: unsere Familienfahrt in den Europapark kann wieder stattfinden!

Alter:	Familienfahrt, Jugendliche ab 14 Jahren
Abfahrt:	7:00 Uhr Bushaltestelle Café Stormwind
Rückankunft:	ca. 22:00 Uhr
Kosten:	50,00€/ Person (inkl. Eintritt und Busfahrt), Kinder unter 4 Jahren 10,00€

Anmeldung Sommerferienprogramm 2022

Hiermit melde ich mein Kind,

Nachname, Name: _____

Adresse: _____

Telefonnummer: _____

Geburtsdatum: _____

verbindlich für folgende/n Ausflug/ Ausflüge an (bitte ankreuzen):

- 17.08.2022 Klettertour Kletterst. Boppard (+ Einverständniserklärung)

- 02.09.2022 Fahrt in den Europapark

Hiermit erkläre ich mich damit einverstanden, dass mein Kind an oben angekreuzter erlebnispädagogischer Aktion teilnehmen darf.

Unterschrift eines Sorgeberechtigten:

.....

(Sollte mein Kind an Krankheitssymptomen wie Schnupfen, Husten, erhöhter Temperatur leiden, kann es leider nicht teilnehmen)

Anmeldung bitte abgeben bei:

*Gemeindeverwaltung Ensdorf, Provinzialstraße 101 a, 66806 Ensdorf oder
shschmitt@gemeinde-ensdorf.de*

Bildungseinrichtungen

■ Tatütata die Feuerwehr war da

In den letzten Tagen sind fast täglich Hitzerekorde gebrochen worden. Natürlich ist auch der Kindergarten von diesen Temperaturen nicht verschont geblieben.

Aus diesem Grunde ließ es sich die Feuerwehr Ensdorf nicht nehmen den Kindern eine kleine Abkühlung zu verschaffen. So kamen sie mit einem ihrer Feuerwehrfahrzeug und schlossen Wasserschlauhe an. Als alle Schläuche angeschlossen waren hieß es dann:

„Wasser marsch!“

Und schon bekamen die Kinder ihre wohlverdiente Abkühlung.

Wir bedanken uns bei der Feuerwehr Ensdorf für diese tolle Aktion und hoffen, dass wir diese im nächsten Jahr wiederholen können.

Das Team im Haus für Kinder und Familien St. Marien in Ensdorf

■ Stelle im Bundesfreiwilligendienst zu besetzen

Ab 01.09. oder 01.10.2022 ist im Haus für Kinder und Familien wieder eine Stelle im Bundesfreiwilligendienst zu besetzen. Der Bundesfreiwillige / die Bundesfreiwillige unterstützt mit vielfältigen praktischen Tätigkeiten die Aktionen und Projekte für Kinder und Familien unserer Einrichtung (z.B. Eltern-Kind-Aktionen, Tauschbörsen für Kinderkleidung, Aktionen und Veranstaltungen des Fördervereins, Elternfrühstück, Unterstützung der Erzieherinnen bei der Durchführung von Angeboten). Außerdem arbeitet der / die Bundesfreiwillige am Empfang, im Telefondienst sowie der Verpflegung der Kinder mit.

Der Bundesfreiwilligendienst wird in der Regel in Vollzeit für ein Jahr durchgeführt. Als Bundesfreiwillige erhalten Sie ein monatliches Taschengeld sowie ggf. Fahrgeld. Bundesfreiwillige erhalten eine Praxisanleitung in der Einrichtung und nehmen zusätzlich an Wochenendseminaren außerhalb der Einrichtung teil. Unsere Einrichtung arbeitet zur Durchführung mit den Sozialen Lerndiensten des Bistums Trier zusammen.

Nähere Informationen erhalten sie auf der Website der Katholischen Kita Saar unter <https://www.kita-saar.de/stellenangebote/bundesfreiwilligendienstfreiwilliges-soziales-jahr/>

■ Kaufm. Berufsbildungszentrum Saarlouis

Informationen zur Einschulung am KBBZ Saarlouis

Berufsschulen: Montag, 5. September, 08:00 Uhr -

Medizinische Fachangestellte (drei- und zweijähriger Ausbildungsvertrag)

Automobilkaufleute (drei- und zweijähriger Ausbildungsvertrag)

Groß- und Außenhandel (drei- und zweijähriger Ausbildungsvertrag)

Kaufleute im Einzelhandel bzw. Verkäufer:in (drei- und zweijähriger Ausbildungsvertrag)

Verkäufer:in (VK), (einjähriger Ausbildungsvertrag)

Fachoberschule, Klasse 11: Montag, 5. September, 09:30 Uhr

Berufsfachschule, Klasse 10: Montag, 5. September, 10:30 Uhr

Fachoberschule, Klasse 12: Dienstag, 6. September, 07:45 Uhr

Berufsfachschule, Klasse 11: Dienstag, 6. September, 07:45 Uhr

Treffpunkt für alle neuen SuS ist das Foyer in der Schule. Für die bestehenden Klassen wird ein Aushang in der Schule über die Klassensäle informieren.

Weitere Informationen zur Einschulung, insbesondere für die bestehenden Klassen sind auf der Homepage des KBBZ Saarlouis verfügbar: www.kbbzsaarlouis.de

Bei Rückfragen können Sie sich auch gerne an das Sekretariat wenden: 06831 94610

Schützen Sie sich und andere - wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie sich vor der Einschulung auf das Corona-Virus testen (lassen).

■ Saarlouiser Gymnasium am Stadtgarten nimmt an World Fairplay Camp 2022 teil

Schon seit vielen Jahren nehmen Schüler/-innen des Saarlouiser Gymnasiums am Stadtgarten am World Fairplay Camp teil. Dabei handelt es sich um eine mehrtägige Radtour in der letzten Schulwoche vor den Sommerferien in der Großregion Saar-Lor-Lux, bei der für Fairness und grenzüberschreitende Zusammenarbeit geworben wird. Dieses Jahr fand die Tour in Zülpich statt, unter dem Motto „Umwelt - Mensch - Bildung“. Hierzu kamen ca. 120 Jugendliche von mehreren Schulen aus Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg und dem Saarland zu gemeinsamen Radtouren zusammen.

Neben der sportlichen Herausforderung von Tagesetappen zwischen 60 und 100 Kilometern kam auch der Bildungsaspekt nicht zu kurz. Auf der Strecke und an den Tageszielen standen dieses Jahr Besichtigungsziele aus dem Bereich des Braunkohletagebaus und die dazugehörigen Kraftwerke auf dem Programm, dazu die ehemalige Ordensburg Vogelsang IP im Nationalpark Eifel und das Haus

der Geschichte in Bonn. In den abendlichen Gruppenbesprechungen konnte über die besichtigten Ziele diskutiert werden.

Übernachtet wurde gemeinsam in einer großen Turnhalle, gegessen wurde in der Mensa der Schule in Zülpich. Der Spaß kam natürlich auch nicht zu kurz: Klettern im Hochseilgarten, Schwimmen im Seepark, Basketball, Volleyball, Eis essen und vieles mehr standen auf dem Programm.

Für die diesjährigen Teilnehmer steht fest, dass sie nächstes Jahr auf jeden Fall wieder dabei sind - voraussichtlich in Blankenheim. Weitere Informationen auf www.sgs-saar.de.

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Bous - Ensdorf

Bitte beachten Sie: In der Woche vom 06.08. – 12.08.2022 fallen die Werktagsgottesdienste aus!

Gottesdienstordnung vom 08.08. - 15.08.2022

Samstag, 06.08. 19. Sonntag im Jahreskreis

18:00 Bous Vorabendmesse **Sonderkollekte für die Kirchenheizung** Dankamt anlässlich der Diamantenen Hochzeit von Bernhard und Elfriede Neu geb. Wilhelm.Jgd. für + Julia Krebs;für + Alfred Conrad;für + Viktor Ochs;für + Josef Mischke und + Sohn Herbert;für ++ Juliane u. Willi Dettling sowie Maria u. Heinz Welz;für + Helga Müller (früher wohnhaft in Bous);für + Manfred Ball sowie ++ Eltern und Schwiegereltern;für die Leb. und Verst. der Familien Neu, Wilhelm und Bruhmeier

Sonntag, 07.08. 19. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Ensdorf Hochamt **Sonderkollekte für die Pfarrkirche Dienstag, 09.08. Hl. Teresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein), Jungfrau, Märtyrin (um 1942), Schutzpatronin Europas**

Bous keine Heilige Messe

Donnerstag, 11.08. Hl. Klara, Jungfrau (1253)

Ensdorf keine Heilige Messe

Samstag, 13.08. 20. Sonntag im Jahreskreis

18:00 Ensdorf Vorabendmesseals Dankamt anlässlich der Goldenen Hochzeit der Eheleute Rigobert und Karin Lieser geb. Schild30er Amt für + Hans Rudolf Hemme;für ++ Günther Eisenbarth und Liesel Eisenbarth

Sonntag, 14.08. 20. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Bous Hochamt für + Rose Moser für + Peter Moser und ++ Eltern für + Ida Eberle

11:00 Bous Taufe der Kinder Emilio Freyermuth, Joel Dominik Muth, Klara Quirin und Rafael Blyon Nesta Westermann

Montag, 15.08. Mariä Aufnahme in den Himmel

09:30 Ensdorf Prozession zum HasenbergTreffpunkt am Piusstein Prozession

10:00 Ensdorf Hasenberg Festhochamt auf dem Hasenberg zu Ehren der Gottesmuttermit Kräutersegnunganschließend Frühschoppen

18:00 Bous Festmesse mit Kräutersegnung

Fernsehgottesdienste im ZDF – jeweils um 09.30 Uhr

August

07.08.2022 Ahlbeck, evangelischer Gottesdienst

14.08.2022 St. Ulrich, St. Peter Ordning, katholischer Gottesdienst

21.08.2022 Eltville, evangelischer Gottesdienst

28.08.2022 St. Valentin, Großrußbach, Österreich, katholischer Gottesdienst

EWTN Katholisches TV

Werktags 8.00 Uhr und sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe aus dem Kölner Dom

Andachten auf dem Hasenberg

In den Sommermonaten findet jeden ersten Montag im Monat eine Andacht auf dem Hasenberg statt.

Treffpunkt ist jeweils um 18.00 Uhr vor der Kapelle „Maria Frieden“

Bei Regen findet die Andacht in der Kapelle statt.

Folgender Termin ist noch vorgesehen: **05.09.2022**

Gemeindereferentin Dorothee Schmitt

Heilige Messen in der Kapelle „Maria Frieden“ auf dem Hasenberg

Die Heiligen Messen finden jeweils einmal im Monat statt.

Termine: **18.08. – 08.09. und 13.10.2022**

Öffnungszeiten der Pfarrämter in Bous und Ensdorf

Bous: Dienstag von 14.00 - 17.00 Uhr und

Mittwoch von 09.00 bis 12.00 Uhr

Ensdorf: Montag von 09.00 - 12.00 Uhr und

Donnerstag von 14.00 - 17.00 Uhr

Telefonisch und per E-Mail sind wir erreichbar unter:

Telefon: Pfarramt Bous 06834/2378

Pfarramt Ensdorf 06831/52264

E-Mail: pfarramt@pg-bous-ensdorf.de

Unsere Homepage finden Sie unter: www.pg-bous-ensdorf.de

Gemeindereferentinnen:

Gemeindereferentin Julia Krechan: 06831/508615

Gemeindereferentin Dorothee Schmitt: 06831/508613

Spendenkonto des Kirchengemeinerverbandes Bous-Ensdorf:

IBAB: DE58 5935 0110 0370 0643 62

Beichtgelegenheit in Bous und Ensdorf

nach Vereinbarung (z.B. nach den Gottesdiensten) mit Pastor Christian Müller

Taufangebote in der Pfarreiengemeinschaft

Für das Jahr 2022 wurden nachfolgende Termine festgelegt:

Bous: 06.11.

Ensdorf: 16.10. - 11.12.

Katholische Öffentliche Bücherei Ensdorf

Die Bücherei ist in den Sommerferien an folgenden Terminen geschlossen: 18.08. - 25.08. und 01.09.

Lediglich am **Donnerstag, dem 11.08.2022** ist die Bücherei geöffnet.

Seniorenclub St. Simeon

Einladung zum Seniorentreff

Liebe Senioren,

zu unserem nächsten Treffen am **Montag, dem 08.08.2022**, 16.00 Uhr laden wir in die Begegnungsstätte recht herzlich ein.

Ansprechpartner: Gerhard Stephany, Telefon: 06831-54117

Evangelische Kirchengemeinde Schwalbach

in den Zivilgemeinden: Schwalbach mit Elm und Hülzweiler, Bous, Ensdorf und Saarwellingen mit Schwarzenholz

Unsere Gottesdienste:

Sonntag, 07.08.2022 – 8. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Gemeindezentrum Schwalbach

Predigtreihe „Gott in Rock, Pop und Jazz“

Pfarrer Janich

(s. Gemeindebusfahrplan Saarwellingen-Schwalbach)

Sonntag, 14.08.2022 – 9. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Kirche Bous

Predigtreihe „Gott in Rock, Pop und Jazz“

Pfarrer Josiger

(s. Gemeindebusfahrplan Bous)

Seit dem 01.06.2022 entfällt die 3G-Regel. Die AHA-Regelung bleibt bestehen, ebenso die Maskenpflicht. Das heißt, Sie tragen Ihre Maske beim Betreten des Gebäudes bis an Ihren Sitzplatz. Dort dürfen Sie die Maske für den Gottesdienst abnehmen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit dem Gemeindebüro in Verbindung setzen (Tel.: 06834/956970).

Predigtreihe „Gott in Rock, Pop und Jazz“

Im August findet unsere diesjährige Predigtreihe in der Region unter dem Titel „Gott in Rock, Pop und Jazz“ statt. Es wird wieder sehr interessant, denn die Pfarrer und Pfarrerin haben sich einiges dazu einfallen lassen. Sie sind herzlich dazu eingeladen.

Unsere Veranstaltungen:

Montag, 08.08.2022

20.00 Uhr Selbsthilfegruppe für Alkohol- und Medikamentenprobleme in Bous

Donnerstag, 11.08.2022

14.30 - 17.00 Uhr Bücherei in Schwalbach

Nähere Erläuterungen zu den Veranstaltungen:

Konfirmandenunterricht

In den Ferien fällt der Konfirmandenunterricht grundsätzlich aus.

Unsere Bücherei

Die Bücherei ist unter den geltenden Hygienemaßnahmen geöffnet. Es besteht weiterhin Maskenpflicht.

Lediglich am 04.08.2022 bleibt unsere Bücherei geschlossen.

Liebe Leserinnen und Leser,

auch während der Ferien sind wir donnerstags von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr für Sie da!

Kommen Sie vorbei, um sich mit Ferienlektüre einzudecken. Wir freuen uns, wenn Sie neue Leseabenteuer erleben wollen. Während dieser Zeit stellen wir einen größeren Flohmarkt als gewohnt aus. Nun kann Ihrem Lesevergnügen nichts mehr im Wege stehen. Bis bald in unserer Bücherei.

In der Zeit vom 25.07. bis 05.08.2022 ist unser Gemeindebüro nur montags und donnerstags von 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet.

Gemeindebusfahrpläne:

07.08.2022 (Saarwellingen-Schwalbach)

9.20 Uhr Saarwell. / Haselnußweg

9.22 Uhr Bahnhofstr. 120

9.24 Uhr Engelstraße

9.32 Uhr Hülzw. / Rosenstraße

9.35 Uhr Schacherweg

14.08.2022 (Bous)

9.38 Uhr Bous/Kreuzung Leipzigerstr.-Derlerstr.

9.42 Uhr Steinernes Kreuz

9.47 Uhr Kreuzung Pfuhl / Klammstraße

Kontaktadressen:

Gemeindebüro Schwalbach, Tel. 06834/956970

Unsere regulären Öffnungszeiten:

Mo, Di + Do 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet, mittwochs + freitags geschlossen. Zurzeit ist das Gemeindebüro für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch sind wir zu den genannten Zeiten zu erreichen.

E-Mail: schwalbach@ekir.de

Internet: www.kirchengemeinde-schwalbach.de

Die Homepage der Ev. Kirchengemeinde

unter „www.kirchengemeinde-schwalbach.de“ finden Sie alles Wichtige zu unserer Kirchengemeinde. Außerdem finden Sie die aktuellen Gottesdienste und Veranstaltungen auf der Startseite.

Religionsgemeinschaften

Jehovas Zeugen

Königreichssaal Saarlouis Steinrausch

Freitag, 5.08.22

18:30 Uhr Lied und Gebet

Einführung in das Bibelbuch 1. Könige

„Wenn die Gerechten zahlreich sind, freut sich das Volk, doch wenn ein Böser herrscht, seufzt das Volk“ (Sprüche 29:2). Das Bibelbuch 1. Könige führt uns lebhaft vor Augen, wie wahr dieser Spruch ist. Es erzählt vom Leben Salomos, unter dessen Herrschaft Israel Frieden und großen Wohlstand erlebte. Auch berichtet es über die Teilung der Nation nach Salomos Tod und über 14 Könige, die nach ihm in Israel oder Juda herrschten. Nur zwei der Könige waren Jehova durchweg treu. Außerdem wird darin über die Tätigkeit von 6 Propheten berichtet. Einer von ihnen war Elia. Die Bücher der Könige sind mehr als nur ein historischer Bericht oder eine Erzählung von Ereignissen, d. h. mehr als eine Chronik. Sie berichten die geschichtlichen Tatsachen, erklären aber auch deren Bedeutung.

Bibelleseprogramm der Woche (1. Könige, Kapitel 1-2)

Programmpunkte im Arbeitsheft.

Sonntag, 07.08.22

13:30 Uhr Vortrag

Thema: Wie gut kenne ich Gott?

Redner: Benjamin Könnel (Wittlich)

Jesus sagte gemäß Johannes 17:3: „Das bedeutet ewiges Leben: dich, den allein wahren Gott, kennenzulernen und auch den, den du gesandt hast, Jesus Christus. Gott zu kennen heißt mehr, als Wissen über ihn zu sammeln. Wir sollten mit seinen Taten und Eigenschaften wirklich gut vertraut sein und entsprechend handeln.“

14:00 Uhr Bibelstudium

Matthäus 22:37 „Liebe Jehova, deinen Gott, mit deinem ganzen Herzen, deiner ganzen Seele und deinem ganzen Denken“. Eltern geben sich große Mühe, sich um die körperlichen und emotionalen Bedürfnisse ihrer Kinder zu kümmern. Auch möchten sie bei ihnen eine tiefe Liebe zu Jehova Gott fördern. In dieser Besprechung geht es um vier Punkte, die ihnen dabei helfen können.

Kontakt: B Michely: Mobil 0152 29575177 oder

E-Mail: burkhard.michely@gmail.com

Infos

KEB im Kreis Saarlouis e. V. (KEB Dillingen)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de - www.keb-dillingen.de

„Dein Sommer 2022“

Bitte anfordern!

Zauber- Workshop mit Maxim Maurice

So 7. Aug 11 - 14 Uhr. 45 € inkl. Mat.

Integrationskurs + berufsbez. Sprachkurs

068631/7602-310

Lesen und Schreiben

Mi 18 Uhr. 0 €

Niederschwelliger Deutschkurs

Do **Anfänger*innen** 8 Uhr **Fortgeschrittene** 10.15 Uhr

„Morgens auf Tour - abends daheim“

Sa 6. Aug **Wetzlar** + Weilburg an der Lahn

Mi 10. Aug **Rastatt** + Baden-Baden

Sa 13. Aug **Wiesbaden** + Kirchheimbolanden

7 - 21 Uhr. 45 €

JEDE WOCHE

Hausmusik bei Ute Mertes Di 10 Uhr (0 €)

Yoga-Treff 60+ Di 11.15 - 12.15 Uhr (7 €)

Handarbeitstreff Mi 9 Uhr (0 €)

Treff für Regionalgeschichte Mi 18 Uhr (8 €)

Rock'n'Roll Mi 20.15 Uhr (8 €).

Malen im Atelier Lioba Amann So 10 - 15 Uhr (15 €/Std.)

In zeitl. Folge

Lesung: Steuerfahndung - Gesetz und Wirklichkeit

Fr 5. Aug 18 Uhr. M. Bauer. 0

Praxisseminar für Hochsensible

Fr 5. Aug 17 - 20 Uhr. I. Weiland. 20 €

Acht Brokatübungen

Fr 5. Aug 15 Uhr. O. Kleber. 12 €

Kräuterspaziergang mit Yasemin Bier

Sa 6. Aug 11 - 14 Uhr. Ab KEB. 12 €

Nähen mit Overlock

Sa 6. Aug 10 - 16 Uhr. R. Engeldinger. 40 €. Ebenso: Fr 19. Aug + Sa 20. Aug.

Phytotherapie für Frauen

Mo 8. Aug 18 Uhr. D. Laurent. 9 €

Online: Motivation zu einem erfüllten Leben

Mo 8. Aug 16 Uhr. C. Freels. 9 €

Strick-Stammtisch mit Imbiss

Di 9. Aug 18.30 Uhr. M. Nalbach. 7 €. Auch 16. Aug.

Nähen in den Ferien für Jung und Alt

Di/Mi 9./10. Aug 10 - 14.30 Uhr. R. Engeldinger. 36 €. Ebenso: Mi/Do 17./18. Aug.

Online: Spanische Gesprächsrunde

Mi 10. Aug 18 Uhr. M. García Jorge. 8 €

„Komm, erzähl mir eine Geschichte!“

Mi 10. Aug 10.30 Uhr. A. Theisen. 10 €

Gesprächskreis über aktuelle Themen

Do 11. Aug 9.30 Uhr. A. Schaeffer. 0 €

Socken stricken bei Kaffee und Kuchen

Do 11. Aug 15.30 Uhr. M. Nalbach. 7 €. Auch: 18. Aug.

Einführung Klopfakupressur

Do 11. Aug 19 Uhr. I. Weiland. 10 €

Keramiktreff im Atelier TonART

Do 11. Aug 9.30 - 12.30 Uhr. H. Kley-Baltes. 30 € plus Mat. Auch: Do 18. Aug.

Treff für Gelassenheit und Souveränität im Mama-Alltag

Do 11. Aug 17 Uhr. S. Sidoroff. 7 €

Auszeit für Frauen: Selbsterfahrung im kreativen Ausdruck

Do 11. Aug 16.30 - 18.45 Uhr. A. Theisen. 22 € plus 5 € Mat.

Hochsensibel-Gesprächskreis

Fr 12. Aug. KEB: 17 Uhr. Online: 19.30 Uhr. I. Weiland. 0 €

„Brushing Up English“ - Auffrischkurs (A2)

Fr 12. Aug 16 - 19.15 Uhr. P. Allmann. 20 €

Stille im Alltag finden

Sa 13. Aug 10 - 18 Uhr. I. Weiland. 50 €

Säure-Basen-Balance

Di 16. Aug 18 Uhr. D. Laurent. 9 €

Lu Jong - tibetisches Heilyoga

Di 16. Aug 14 Uhr. O. Kleber. 12 €

Starke Mitte durch starken Beckenboden

Mi 17. Aug 13.30 Uhr. O. Kleber. 12 €

Rundum bewegt sein. Leichte Übungen zur Prävention

Mi 17. Aug 15.15 Uhr. O. Kleber. 12 €

Eine Stunde Tango Argentino im Alten Rathaus

Mi 17. Aug 20 Uhr. A. Ernst. Koop. Gemeinde Saarwellingen. 20 €

„Mama, komm mal runter!“ - Leichtigkeit statt Dauerstress

Fr 19. Aug 17.30 - 19 Uhr. S. Sidoroff. 10 €

Französische Gesprächsrunde

Sa 20. Aug 10 - 12.15 Uhr. J. Pöppel. 7 €

Die fünf Tibeter

Sa 20. Aug 14 - 17 Uhr. O. Kleber. 24 €

■ Rentensprechtag am 9. August 2022

Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag, findet am Dienstag, dem 9. August 22 von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur telefonischen Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

■ Tagespflege für Menschen mit Demenz

Pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz sind aufgrund herausfordernder Verhaltensweisen von Betroffenen wie bspw. Wesensveränderung, Lauff Tendenzen, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus und Aggressivität erheblichen Belastungen ausgesetzt.

In diesem Zusammenhang ist eine **kontinuierliche Entlastung** ein wichtiger Grundbaustein damit häusliche Pflege gelingen kann. Angehörige können sich sehr häufig nicht vorstellen, dass der Betroffene es in einer Einrichtung, wenn auch nur tageweise, aushalten kann. Häufig äußern Betroffene, dass sie Angst haben, „abgeschoben“ zu werden oder dass sie „nach Hause“ wollen.

Bei Menschen mit Demenz fehlt auf Grund ihrer Erkrankung oftmals die Fähigkeit, diesen Sachverhalt zu verstehen. Hilfreich kann hier sein, einen Probetag oder einige Stunden zum „Schnuppern“ zu vereinbaren. Bei Betroffenen wird durch den Besuch einer Tagespflege das Wohlbefinden verbessert, Verhaltensauffälligkeiten vermindert und Teilhabe ermöglicht.

Die Leistung für **Tagespflege** ist ein **eigenständiges Budget**, das jedem Pflegebedürftigen der mindestens in Pflegegrad zwei eingestuft wurde, zusteht. Das Budget für die Tagespflege kann ohne Anrechnung auf die Inanspruchnahme einer Sachleistung, des Erhalts von Pflegegeld oder der Kombination beider Leistungen in Anspruch genommen werden.

Nähere Informationen zum Thema Demenz, kostenfreie Informationsmaterialien, Adressen vor Ort und Auskünfte sind bei der Landesfachstelle Demenz Saarland erhältlich unter:

Landesfachstelle Demenz Saarland

Ludwigstraße 5, 66740 Saarlouis

Tel.: 06831/ 4 88 18 0

landesfachstelle@demenz-saarland.de, www.demenz-saarland.de - Melden Sie sich hier zu unserem **Newsletter** an

Sonstige Veranstaltungen

■ Sommerferien-Tanzkurs für Erwachsene in der FBS Saarlouis: Alter? Figur? Egal!!!

Im August bietet die Familienbildungsstätte Saarlouis einen besonderen Sommerferien-Tanzspaß an:

Unter der Leitung von Jutta Haverkamp, Trainerin für Fitness und Gesundheit, Tanzpädagogin und Tänzerin, finden in den Sommerferien Tanzabende für Erwachsene statt. Dieser Tanz-Spaß ist auch für die Altersgruppe 50+ geeignet. Auch ohne Vorkenntnisse kann jeder den einfachen Bewegungen folgen. Die Kursleiterin betont, dass dieser Sommer-Tanzspaß für **jedes Alter** und für **jede Figur** geeignet ist. Es geht bei diesem Angebot ums Zusammenkommen und um den gemeinsamen Spaß:

Tänze mit Gute-Laune-Garantie bringen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in ausgelassene Ferien- und Partystimmung. Dazu gibt es heiße Karibikrhythmen, fetzige Musik der 70er, 80er und 90er Jahre sowie Club- & Disco-Tänze aus den aktuellen Charts. Ganz nebenbei tut man beim Tanzen auch noch etwas für die Fitness und die Gesundheit.

Bei schönem Wetter finden die Kurse im Außenbereich statt. Der Zugang zu den Toiletten ist selbstverständlich auch dann gegeben. Die Gebühr pro Kurs beträgt 12 Euro. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Termine:

16.08.22, 17:45-18:45 Uhr (K 62084)

16.08.22, 19:15-20:15 Uhr (K 62085)

17.08.22, 17:45-18:45 Uhr (K 62086)

17.08.22, 19:15-20:15 Uhr (K 62087)

Anmeldung und Informationen: Familienbildungsstätte Saarlouis, Tel. 06831-43637 oder unter www.fbs-saarlouis.de/Ferienprogramm/ mit Angabe der Kurs-Nummer

■ Kurs zur „Letzten Hilfe - Am Ende wissen, wie es geht“

Die ambulanten Hospiz- und Palliativberatungszentren (AHPZ) der Caritas Saar Hochwald bieten interessierten Menschen einen Kurs zur „Letzten Hilfe“ an. Der Kurs findet am 06.09.2022 (Modul 1+2) und am 08.09.2022 (Modul 3+4), jeweils von 14:00 - 16:00 Uhr als Online-Angebot statt. Die Module bauen aufeinander auf, daher ist die Teilnahme an beiden Terminen sinnvoll.

Wenn es um das Lebensende, um Sterben und Tod geht, werden Mit-Menschen oft hilflos. Wissen um Tod und Abschied, das frühere Generationen ganz selbstverständlich hatten, ist in der modernen Zeit verloren gegangen. Wir möchten interessierten Menschen an zwei Nachmittagen ein Grundwissen, Orientierung und einfache Tricks und Kniffe vermitteln. Der Kurs ist in vier Module gegliedert: Sterben als Teil des Lebens; Vorsorgen und Entscheiden; körperliche, psychische, soziale und existenzielle Nöte sowie Abschied nehmen vom Leben. Wir möchten Sie ermutigen, sich Schwerstkranken und Sterbenden zuzuwenden, sei es in der Familie, im Freundeskreis oder auch in der Nachbarschaft. Dafür braucht es keine spezielle Berufsausbildung, dafür braucht es ein Basiswissen und Mut. Das zu vermitteln, ist das Ziel des „Letzten Hilfe“ Kurses.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis zum 29.08.2022 telefonisch unter der Telefonnummer: 06835 607950 oder per Mail: info@ambhospiz-caritas.de an. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Der Zugangscod zur Onlineschulung wird Ihnen einen Tag vorher zugesandt.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Vereine

■ Schützenverein St. Hubertus 1927 Ensdorf e.V.

Einladung 95 Jahre Schützenverein Ensdorf

Samstag: 06. August bis Sonntag: 07. August am Schützenhaus

Samstag, 06.08.

15 Uhr Eröffnung des Festes mit Salutschießen und Fasanstich
Kaffee und Kuchen mit musikalischer Unterhaltung
Preisschießen für Jedermann (KK-Gewehr stehend aufgelegt) Bogenschießen

15 -19 Uhr Kinderflohmarkt mit Hüpfburg
ab 19 Uhr Live Musik mit der Band „Fire Light“
20 Uhr Siegerehrung „Ortspokalschießen“
ca. 21.30-22 Uhr Feuerschow mit „Sidera-Fire“

Sonntag, 07.08.

10 Uhr Frühschoppen, Live-Musik mit dem „Shanty-Chor Saar“

10 -17 Uhr Kinderflohmarkt mit Hüpfburg
12 Uhr Mittagessen
13 Uhr 30 Begrüßung und Grußworte der Verbände
14 Uhr Preisschießen für Jedermann (KK-Gewehr stehend aufgelegt) Bogenschießen

14 Uhr 15 Aufstellung und Abmarsch zum Schießplatz
14 Uhr 30 Beginn Böllerschießen
16 Uhr Ehrungen verdienter Mitglieder
16-20 Uhr Live Musik mit der Band „Fire Light“
19 Uhr 30 Siegerehrung „Preisschießen für Jedermann“

**Anmeldungen für die Teilnahme am Kinderflohmarkt bitte bei:
Fr. Ulrike Weiland Tel. 06834-48467**

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Samstag und Sonntag werden folgende Speisen angeboten:

Schnitzelspieße, Rostwurst, Currywurst, Schwenker mit Kartoffelsalat, Pommes-frites, Frikadellen, Merquezfrikadellen und Sonntag zusätzlich Erbsensuppe mit Wurst.

An alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Ensdorf

Der Schützenverein Ensdorf richtet das 4. Süd-West Deutsche Böllertreffen aus. Aus diesem Anlass, möchten wir nochmals darauf hinweisen, dass es am 07.08.2022 in der Zeit von 14:30 Uhr bis 15:00 Uhr zu Lärmbelästigungen kommen kann.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Українisch
СТРІЛКОВИЙ КЛУБ HUBERTUS ENSDORF ВІДЗНАЧУЄ СВОЄ 95-РІЧЧЯ.

6 та 7 серпня 2022 року
У зв'язку з цією подією 6 серпня 2022 р. близько 15:00 на фестивалі пролунають салютні постріли, а 7 серпня 2022 р. о 14:30 відбудеться 4-та зустріч стрільців південно-західної Німеччини.

Відкриття свята за допомогою збройового салюту у кольорах німецького національного прапора.

Потім для всіх учасників:

1. Повільний лінійний вогонь праворуч;
2. Подвійна стрільба (крок уперед парами);
3. Швидкий лінійний вогонь зліва;
4. Повільний лінійний вогонь по зустрічним напрямкам, що починається справа;
5. Швидкий лінійний вогонь по зустрічним напрямкам, що починається зліва;
6. Пфальцький лінійний вогонь (починається праворуч із повільного, лінійного вогню пізніше переходячи до швидкого);
7. Групова стрільба з власною стрілецькою програмою;
8. Спільний салют за допомогою ручної зброї з наступним шведким лінійним вогнем зі стоячих петард та гармат;
9. Фінальний салют із найбільших присутніх підлогових петард;
10. Стрільба з перезарядкою з незаймистих петард.

Russisch
СТРЕЛКОВЫЙ КЛУБ HUBERTUS ENSDORF ОТМЕЧАЕТ СВОЕ 95-ЛЕТИЕ.

6 и 7 августа 2022 года

В связи с этим событием 6 августа 2022 г. около 15:00 на фестивале прогремят салютные выстрелы, а 7 августа 2022 г. в 14:30 состоится 4-я встреча стрелков юго-западной Германии.

Открытие праздника посредством оружейного салюта в цветах немецкого национального флага.

Затем для всех участников:

1. Медленный линейный огонь справа;
2. Двойная стрельба (шаг вперед парами);
3. Быстрый линейный огонь слева;
4. Медленный линейный огонь по встречным направлениям начинающийся справа;
5. Быстрый линейный огонь по встречным направлениям, начинающийся слева;
6. Пфальцский линейный огонь (начинается справа с медленного, линейного огня позже переходя к быстрому);
7. Групповая стрельба со своей собственной стрелковой программой;
8. Совместный салют при помощи ручного оружия с последующим быстрым линейным огнем из стоячих петард и пушек;
9. Финальный салют из самых больших присутствующих напольных петард;
10. Стрельба с перезарядкой из невоспламеняющихся петард.

■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2022

Allerheiligen – KW 44

Redaktionsschluss: Montag, 31.10., 09.00 Uhr

Vorweihnachtswoche – KW 51 – letzte Ausgabe

Redaktionsschluss: Montag, 19.12., 09.00 Uhr

Sport

■ FC Ensdorf

Einladung zur außerordentlichen

Generalversammlung 2022

Liebe Vereinsmitglieder (m/w/d),
zu einer außerordentlichen Generalversammlung **am Samstag, 24. September 2022, um 18.00 Uhr in der Sportklausen Ensdorf**, lade ich euch herzlich ein.

Gemäß Beschluss des kommissarisch tätigen Vorstandes ergeht folgende Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Totenehrung
3. Wahl eines/r Versammlungsleiters/in
4. Neuwahlen des Geschäftsführenden Vorstandes sowie des Gesamtvorstandes
 - 4.1. 1. Vorsitzende/r
 - 4.2. 2. Vorsitzende/r
 - 4.3. Geschäftsführer/in
 - 4.4. Schatzmeister/in
 - 4.5. Leiter/in Spielbereich Aktive
 - 4.6. Leiter/in Spielbereich Jugend
 - 4.7. Betreuer/in Aktive Mannschaften
 - 4.8. Beisitzer/innen
5. Bestätigung weiterer Mitglieder des Gesamtvorstandes
 - 5.1. Leiter/in AH-Abteilung
 - 5.2. Leiter/in Schiedsrichterabteilung
6. Wahl von 2 Kassenprüfern
7. Verschiedenes

Hermann Weiler (Geschäftsführer)

Bitte beachten: Die Teilnahme an der Generalversammlung unterliegt den zum Zeitpunkt der Versammlung geltenden Corona-Regeln

■ Ensdorfer Basketball Minitrainer machen Work Shop beim TV Griesborn Zeltlager

Am Sonntag, den 24.07. haben die Ensdorfer Minitrainer Falko Fery, Maxi Thielen, Michael Bellmann Leo und Frank Hiery im Zeltlager des TV Griesborn einen Basketball Work Shop veranstaltet. Nach der ersten Nacht an der Jahnütte kamen ca. 50 Kinder zum Work Shop

„Vereinsport“. Angeboten wurde Volleyball, allgemeine Feldspiele und Basketball.

Unsere Minitrainer haben einer 5er Gruppe morgens und einer 8er Gruppe nachmittags Dribbeln, Passen, und Werfen, sozusagen die Basics des Basketballs, beigebracht. Mit viel Begeisterung waren die Kinder, trotz Hitze dabei. Zum Abschluss wurden einige Wurf-, Pass- und Laufspiele (3 Gewinn) gemacht. Danke nochmal an unser Minitrainer und dem TVG, dass wir das machen durften. Über die Internetseite des TV Griesborn kann man sich auch dazu den Film von den Aktionen am 24.07. auch noch ansehen. (<https://www.tv-griesborn.de/>)



TuS Ensdorf

Basketballer Jugendteams gehen in die Sommerpause

Die Jungendmannschaften der Basketballer des TuS Ensdorf gehen in ihre verdiente Sommerpause. Während die 1., 2., und 3 Herrenmannschaften ihre Saisonvorbereitungen gestartet haben, hatten unsere Jugendteams am letzten Schultag ihr letztes Training vor den Ferien. Für jeden der U10, U12, und U14, der sich bei den heißen Temperaturen in die Halle gequält hat, gab es von den Trainern nochmal ein leckeres Eis vom Eismann. Viel Spaß in den Ferien.



TuS Ensdorf

Trainingszeiten Abt. Basketball



U8	Jahrgänge 2015 und jünger Mittwochs 17:00 – 18:30
U10	Jahrgänge 2013 + 2014 Dienstag 17:00 – 18:30 Freitag 17:00 - 18:30
U12	Jahrgang 2011 + 2012 Dienstag 17:00 – 18:30 Freitag 17:00 – 18:30
U14	Jahrgang 2009 + 2010 Dienstag 17:00 – 18:30 Freitag 17:00 – 18:30
U16	Jahrgang 2007 + 2008 Dienstag 18:30 – 20:00 Donnerstag 17:30 – 19:00
U18	Jahrgang 2005 + 2006 Dienstag 18:30 – 20:00 Donnerstag 19:00 - 21:00
Herren 3	Für jeden über 18 der Lust auf Basketball hat Dienstag 18:30 – 20:00 Donnerstag 19:00 – 21:00
Herren 2	Dienstag 20:00 – 22:00 Donnerstag 18:00 – 20:00 (in Schaffhausen)
Herren 1	Dienstag 20:00 – 22:00 Freitag 18:30 – 20:00

Alle Trainingszeiten finden in der Großsporthalle in Ensdorf statt, ausser Herren 2 Donnerstags findet in der Glück-auf-Halle Schaffhausen statt. <http://www.ensdorf-basketball.de/>

TuS Ensdorf

Sportabzeichen 2022

Auch in den Sommerferien läuft die Sportabzeichenaktion des TuS-Ensdorf. Treffen ist montags von 18 bis 19.30 Uhr auf unserem Sportplatz an der Sprunggrube.

Die Schwimmdisziplinen können jederzeit in unserem schönen Freibad abgelegt werden. Dazu einfach eine der Schwimmbad-Aufsichten ansprechen. Sie stoppen und dokumentieren die Zeiten, soweit es der Badebetrieb erlaubt.

Politische Parteien und Wählergruppen

SPD OV Ensdorf

Endlich wieder Parkfest

Wir gratulieren dem Musikverein Ensdorf für sein gelungenes Parkfest, das nach 2 Jahren endlich wieder stattfinden konnte!



Bündnis 90 Die Grünen Saar - OV Ensdorf

Ensdorfer Grüne auf dem 50. Parkfest des Musikvereins

Zwei lange Jahre wurde es Corona-bedingt verschoben. Nun fand am Wochenende, von vielen, nein von sehr sehr vielen herbeigesehnt, das 50. Parkfest des Musikvereins Ensdorf statt.

Ein Team unseres Ortsverbands verstärkte die Samstag Abend Schicht an einem Bierstand.



Freie Wählergemeinschaft Ensdorf e.V.



Foto: Heiner Becker

Parkfest 2022

Nach 2 langen Jahren Pause fand am letzten Wochenende endlich wieder das Musikfest unseres Musikvereins im Park hinter dem Rathaus statt....und das zum 50. Mal!!

Da waren wir natürlich dabei und haben mitgefeiert.

Sowohl Samstag mit Andreas Nagel und Band, als auch Sonntag bei der berühmten Erbsensuppe war es wieder einmal ein tolles Erlebnis. Vielen Dank an alle Helferinnen und Helfer, bis nächstes Jahr...



Der Hühner Fred

... die besten Hähnchen

...immer Donnerstags!

**Das Original in
Ensdorf beim Edeka
(Walter-von Rathenaustr.)**




Unter www.derhuehnerfred.de erfahren Sie, wo wir in Ihrer Nähe stehen!

Wasserschadensanierung • Komplettbäder

Heizung • Sanitär

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186

Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

HALLMANN



SUMMER SALE
**1 GLAS
GESCHENKT**

nur bis 31.08.2022



-50%

AUF MARKEN-BRILLENGLÄSER*

 **MeisterGlas®**
MADE IN GERMANY

Auch auf
Gleitsichtgläser!

*Gültig bis 31.8.22 auf Meisterglas® Brillengläser und Sonnengläser, nur für Neuaufträge, nicht kombinierbar mit anderen Aktionen u. Angeboten. Optik Hallmann GmbH, Große Str. 27, 24937 Fl.

NEUE ADRESSE:

EKC Bous, Saarbrücker Str. 197

06834/490 64 64 • optik-hallmann.de

**Beerdigungsinstitut
Britz-Heitz** Inh. Michael Heitz

Ihr Helfer im Trauerfall
Hilfe, Beratung & Betreuung



Einfach immer für Sie da
Telefon 06831 / 52286
Am Pfarrgarten 12 - 66806 Ensdorf
www.bestattungen-ensdorf.de

Bauen + Wohnen 

sbt saarland brennertechnik Am Brunnen 4
66787 Wadgassen-Schaffhausen

Jetzt Heizung modernisieren und dabei sparen!

SBT GmbH & Co KG
Ihre Heizungsspezialisten im Saarland

- > Kesseltausch
- > Wartung
- > Stördienst
- > Verkauf



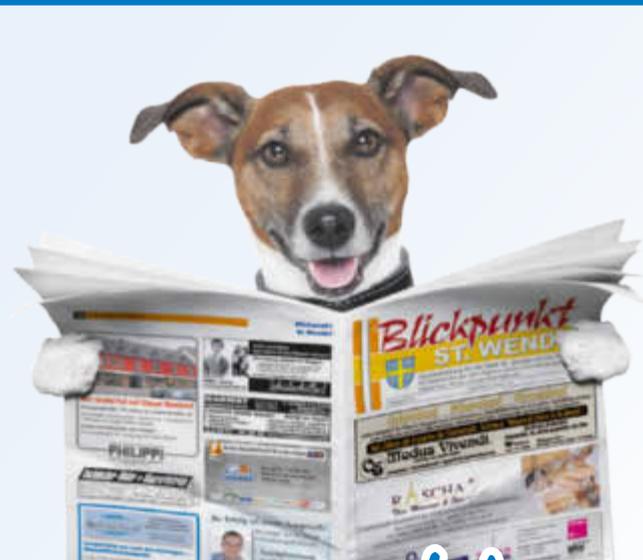
saarland-brennertechnik.de Telefon: 0 68 34 - 56 79 061

Das intelligente Haus

Die App auf dem Smartphone verrät unterwegs, ob zu Hause alle Lichter aus und die Fenster geschlossen sind. Dank Programmierung öffnet und schließt das Eigenheim automatisch die Rollläden, es beheizt sich und schaltet Geräte ein oder aus. All dies ist heute schon Realität in einem Gebäude mit intelligenter Technik. Im Jahr 2030 wird Schätzungen zufolge bereits jedes dritte Haus in Deutschland ein Smarthome sein. Als intelligent gilt ein Gebäude dann, wenn alle Komponenten der sogenannten Hausautomation zusammenspielen und zentral gesteuert werden. Bauherren, die Smarthome-Lösungen einplanen, wünschen sich für ihr Eigenheim eine intelligente Steuerung von Heizung, Klimaanlage und Lüftung. So können beispielsweise Fenster, die sich je nach Luftqualität und Temperatur selbst öffnen und schließen, mit der Heizung gekoppelt werden.

Lichter schalten sich selbst aus, wenn niemand im Raum ist. Bewegungs- und Präsenzmelder signalisieren wiederum Anwesenheit und programmierte Lichtszenen sorgen für die richtige Stimmung, ohne viele Schalter per Hand bedienen zu müssen. Ist man länger unterwegs, hält eine Anwesenheitssimulation Einbrecher fern. Das Sicherheitssystem greift dabei auf die Komponenten Jalousien und Beleuchtung zurück. Werden Fenster oder Tür gewaltsam geöffnet, startet es die Alarmanlage und schickt eine Meldung an die Hausherren. Außerdem warnt das System vor Feuer- oder Wasserschäden und hält persönliche Daten privat. Darüber hinaus bietet das individuell gestaltete Smarthome zahlreiche weitere Möglichkeiten. Mehr Informationen: www.roth-massivhaus.de.

djd 70632



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

Bonsais günstig abzugeben.
Tel. 0151/28017547

Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444, raeumungs-service-schilden.de

Gärtner sucht Arbeit: Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

Suche Pelzmantel/-jackette sowie Lederbekleidung (guter Zustand), alte Fotoapparate, Kristallgläser, Perlenkette, Tel. 0177/3217844

Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Taschen- u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

UTH, Küchenabbau mit Entsorgung! Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

Suche Traktor und Oldtimertraktoren. Tel. 06868/256439 o. 0175/5471305

Alte Filme digital neu auf DVD + Stick. Bast-Video, Tel. 06825/44666

Garage in Wahlschied oder Holz zu mieten gesucht. Tel.: 06806/85459

ANTIK- & SAMMLERWELT
Bares für: Gold, (ver)Silber(tes), Zinn, Modeschmuck, Zahngold, Markenporzellan u. v. m. Terminabsprache bei:
Dipl.-Betriebswirtin (FH) S. Kirnberger + Team
Hauptstraße 24, 66557 Illingen, ☎ 0 68 25-4 99 93 55

VERTRAGSPARTNER
GTÜ

Ihre GTÜ Kfz-Prüfstelle in Schwalbach
WO? Im GFU Bildungspark



- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Änderungsabnahmen

(z. B. Felgen, Fahrwerk, AHK)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-12:00, Do. 17:00-18:30
und jeden 1. Samstag im Monat 9:00-12:00

ATS Auto Technik Sachverständige
Zum Felsacker ■ 66773 Hülzweiler
Telefon: (06831) 7687571

Bodenschleiferei

Schleifen und Versiegeln von Holzfußböden
und Holztreppen aller Art!

Axel Frech

Telefon: **0 68 38 / 8 34 51** Bartholomäusstraße
66793 Schwarzenholz

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

ENSDORF

Wichtige Information
für unsere Leser und Interessenten.

Sie erreichen den Verlag
Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:
→ service@wittich-foehren.de

Zustellung/Reklamation
Tel. 06502 9147-800 → vertrieb@wittich-foehren.de

Mitteilungsblatt „Neues aus Ensdorf“
Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Neues aus Ensdorf“
unter <http://epaper.wittich.de/115>

Redaktions-Annahmeschluss
Di., 9.00 Uhr VG
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher
→ mein.wittich.de

Anzeigen-Annahmeschluss
(für Privat- und Geschäftsanzeigen)
Di., 9.00 Uhr
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Ihre Ansprechpartner für
Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



Christian Lehner
Gebietsverkaufsleiter
Tel.: 06831 508790
c.lehner@wittich-foehren.de

Beate Pulcher
Verkaufsinendienst
Tel. 06831 5087-90
info@lehner-christian.de



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren



Beerdigungsinstitut
Zenner

Als Ihr kompetenter Berater für alle
Bestattungsformen sind wir für Sie
Tag und Nacht persönlich erreichbar!

Gehen Sie mit uns den
letzten Weg gemeinsam
und ganz individuell!

Telefon 0 68 31 - 56 38
66806 Ensdorf - Provinzialstr. 137

www.beerdigungsinstitut-zenner.de



seit 1893

FIT UND VITAL

Für alle ab 50 Jahren
bis ins hohe Alter



Exclusive bietet Ihnen ein spezielles, maßgeschneidertes Trainingsprogramm für die ältere Generation.
Erklärtes Ziel ist es dabei die Gesundheit, das Wohlbefinden, die Vitalität und Lebensfreude bis ins hohe Alter zu erhalten.

EXCLUSIVE
Medizinisches Fitnesstraining

Walter-Bloch-Str. 6
66740 Saarlouis
Tel. 06831 / 64 56 858

Testen Sie uns jetzt
einen Monat inkl. aller Leistungen
kostenlos und unverbindlich!

www.exclusive-clubs.de Exclusive, Ihr Anspruch – Unser Ziel!

Der Begriff des „Medizinischen Fitnesstrainings“ bzw. der „Medical Fitness“ ist gesetzlich nicht definiert. Was wir in den Exclusive Studios darunter verstehen, finden Sie unter <https://exclusive-clubs.de/med-fitnesstraining/> erläutert.

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:
anzeigen.wittich.de



GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

SPERRMÜLL - BAUABFÄLLE - BAUSCHUTT - ALTHOLZ
- GRÜNSCHNITT - ASBEST - SCHROTT - PAPIER - PAPPE
- FOLIEN - KUNSTSTOFFE - AKTENVERNICHTUNG

WUD – Wir verwerten.



**SCHNELL
PREISWERT
ZUVERLÄSSIG**



Mehr Infos unter www.wud-entsorgung.de
oder Sie rufen uns einfach an: 06898 2007-0

WUD
ENTSORGUNG & RECYCLING GMBH



Bauelemente Bersal-Leuck

Fenster • Türen • Tore

Alu, Holz oder Kunststoff

☎ 0 68 34 / 78 00 92 ☎ 0 68 34 / 7 02 12

Inh. Karina Leuck, Derler Str. 81, 66359 Bous

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner für Bauelemente.

Steigern Sie Ihre Lebensqualität durch verbesserten Wohnwert.




Josef Diliberto

Verbundsteinbau

- eingetragener Handwerksbetrieb -

Ihr Fachbetrieb für Außenanlagen und Klärgrubenkurzschließungen

Seit 2004 in Schwalbach, Hauptstr. 19

Tel. 06834 / 57 99 44 - Mobil 0171 / 2 78 97 68

KARWAT

Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH

Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

BEILAGEN-SERVICE!
beilagen@wittich-foehren.de
👍

Chancen ergreifen - neue berufliche Perspektiven finden

- Qualifizierung zum* zur Kraftfahrer*in (LKW und Bus)
Förderung über Jobcenter oder Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation / Weiterbildung nach BKrFQG
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Erstschtung / Fortbildung und vieles mehr ...







Berufliche Bildung | Fahrschule aller Klassen
 Güterbahnstraße 17a-19 / 66740 Saarlouis
 INFO-Telefon 06831 953-0 / saarlouis@gfu.com
www.gfu.com

JOBS

IN IHRER REGION



by LINUS WITTICH



Service GmbH

Wir suchen zur Verstärkung unserer Teams im Caritas SeniorenHaus Bous und dem St.Barbara Hospiz zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine*n

- Hauswirtschaftsleitung (w/m/d) in Vollzeit
- Haustechniker (w/m/d) in Vollzeit
- Mitarbeiter (w/m/d) für die Hauswirtschaft in Teilzeit

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an cts Service GmbH, Herr Manuel Brückner, Rhönweg 6, 66113 Saarbrücken oder ganz einfach online unter jobs.cts-mbh.de/stellenangebote.

Mehr über uns unter www.cts-mbh.de



WIR STELLEN EIN

- Wohnbereichsleitung mit Berufserfahrung
- Pflegefachkraft (m/w/d) auch als Dauernachtwache
- Pflegehilfskräfte (m/w/d)
- Reinigung (m/w/d)
- Küche (m/w/d)

WIR BIETEN

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Atmosphäre
- zielgerichtete Einarbeitung mit Unterstützung
- private Trägerschaft mit kurzen Entscheidungswegen
- großzügiges Personalförderungsprogramm

KONTAKT AUFNEHMEN

- abruue.de
- info@abruue.de
- 06636 - 80000






„Arche Noah“

Pflegedienst

Walter-von-Rathenau-Str. 3
66806 Ensdorf

06831 / 7 69 59 70

WIR BERATEN, PFLEGEN, UNTERSTÜTZEN

- Hilfe bei der Grundpflege
- Häusliche Krankenpflege nach SGB V
- Pflegeberatung bzw. MDK-Überprüfung, Beraterleistung nach § 45
- Hauswirtschaftliche Versorgung über Entlastungsleistung
- Verhinderungspflege
- Außerklinische Beatmung und Intensivpflege
- Einrichten von Hausnotrufgeräten
- Pflegenachweis nach § 37 SGB XI